Sage™

the Barista Express Neo™
SES871V1



SCAN THE QR CODE FOR IN-DEPTH TUTORIALS AND GUIDES
DE Scannen Sie den QR-Code für ausführliche Anleitungen und Tutorials.
FR Scannez le code QR pour des tutoriels et guides détaillés.
NL Scan de QR-code voor gedetailleerde tutorials en handleidingen.
IT Scansiona il codice QR per guide e tutorial approfonditi.
ES Escanee el código QR para tutoriales y guías detalladas.
PT Leia o código QR para aceder a tutoriais e guias detalhados.
PL Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do szczegółowych poradników i instrukcji.
SV Skanna QR-koden för utförliga handledningar och guider.
NO Skann QR-koden for detaljerte veiledninger og brukerguider.
FI Skannaa QR-koodi saadaksesi yksityiskohtaisia ohjeita ja oppaita.
DA Scan QR-koden for uddybende vejledninger og guider.
CS Načtěte QR kód pro podrobné návody a příručky.
HU Szkennelje be a QR-kódot részletes útmutatók és leírások megtekintéséhez.
SK Načítajte QR kód pre podrobné návody a príručky.
ET Skanni QR-koodi, et saada ligipääs üksikasjalikule õppematerjalile ja juhenditele.
RU Сканируйте QR-код, чтобы получить подробные руководства и инструкции.
LT Nuskaitykite QR kodą, norėdami gauti išsamias pamokas ir vadovus.
LV Skenējiet QR kodu, lai piekļūtu detalizētām pamācībām un rokasgrāmatām.
TR Tara QR kodunu, ayrıntılı kılavuzlar ve eğitimler için.
AR امسح رمز الاستجابة السريعة للحصول على شروحات وأدلة مفصلة

EN

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

AT SAGE® WE ARE VERY SAFETY CONSCIOUS. WE DESIGN AND MANUFACTURE APPLIANCES WITH YOUR SAFETY FOREMOST IN MIND. WE ALSO ASK THAT YOU EXERCISE A DEGREE OF CARE WHEN USING ANY ELECTRICAL APPLIANCE AND ADHERE TO THE FOLLOWING PRECAUTIONS.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE.

1. Remove and safely discard any packaging material, plastic power plug cover, and any removable labels before using appliance.
2. Before using for the first time, please ensure that your electricity supply is the same as shown on the rating label on the underside of the appliance. If you have any concerns, please contact your local electricity company.
3. The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice.
4. To eliminate a choking hazard for young children, discard the protective cover fitted to the power plug safely.
5. Ensure the product is properly assembled before first use.
6. This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended purpose. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
7. Position the appliance on a stable, heat and water resistant, level, dry surface away from the counter edge, and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
8. Do not use the appliance on a sink drain board, wooden or porous surfaces.

9. Do not let the power cord hang over the edge of a counter or table. Do not let the power cord touch hot surfaces or become knotted.
10. Do not leave the appliance unattended when in use.
11. If the appliance is to be left unattended, cleaned, moved, assembled, or stored; always switch off the espresso machine by pressing the POWER button to OFF. Switch off and unplug from the power outlet.
12. Regularly inspect the power cord, plug and actual appliance for any damage. If found to be damaged in any way, immediately cease use of the appliance and return the entire appliance to the nearest authorised Sage Service Centre for examination, replacement or repair.
13. Keep the appliance and accessories clean. Follow the cleaning instructions provided in this book. Any procedure not listed in this instruction booklet should be performed at an authorised Sage Service Centre.
14. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
15. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
16. Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are under adult supervision.
17. The appliance and its cord should be kept out of reach of children.
18. Do not use attachments other than those provided with the appliances.
19. Do not move the appliance whilst in operation.
20. Do not use any other liquid apart from cold mains/town water. We do not recommend the use of highly filtered, de-mineralised or distilled water as this may affect the taste of the coffee and how the espresso machine is designed to function.
21. Never use the appliance without water in the water tank.
22. Do not place anything, other than cups on top of the appliance.
23. Use caution when operating machine as metal surfaces are liable to get hot during use.
24. Do not touch hot surfaces. Allow the product to cool down before moving or cleaning any parts.
25. Heating element surface is subject to residual heat after use.
26. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
27. Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage® service centre.
28. Do not operate the appliance if it is in an enclosed space, or within a cupboard.
29. Use caution when descaling as hot steam may be released. Before descaling, ensure drip tray is empty and inserted.
30. Do not operate the grinder without the hopper lid in position. Keep fingers, hands, hair, clothing and utensils away from the hopper during operation.
31. Ensure the portafilter is firmly inserted and secured into the brewing head before using the machine. Never remove the portafilter during the brewing operation as the machine is under pressure. Failure to follow this instruction may lead to scalding by hot steam or hot coffee.
32. Improper use of the machine such as brewing coffee in the portafilter without one of the provided filter baskets, may cause injury and/or damage to surfaces surrounding the machine.

⚠ CAUTION

- Remove portafilter from the group head before steaming milk when making milk based coffee.
- Do not leave the appliance unattended during operation. Limescale build-up or a blocked steam wand may cause the portafilter to rotate or loosen. If this occurs, hold the portafilter handle firmly and stop operation immediately. Failure to do so may cause the portafilter to detach under pressure, resulting in injury or damage.
- Do not open or remove any components of the coffee machine during operation.
- To prevent damage to the appliance, do not use alkaline cleaning agents. Use a clean soft cloth instead.

SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR WATER FILTER

- Filter cartridge should be kept out of reach of children.
- Store filter cartridges in a dry place in the original packaging.
- Protect cartridges from heat and direct sunlight.
- Do not use damaged filter cartridges.

- Do not open filter cartridges.
- If you are absent for a prolonged period of time, empty the water tank and replace the cartridge.

POWER MANAGEMENT FUNCTION

This appliance has a power management function. After a certain time from your last use or operation of any controls, the appliance automatically enters power management mode. Under this mode, the appliance consumes low power if it is kept plugged into a switched-on GPO. To save energy, switch off the GPO or unplug the appliance if the appliance is not in use. For details, please refer to online information by scanning the QR Code.

The appliance automatically switches to Off mode or Networked mode after 29 minutes of inactivity and measured power of off mode: 0.13W.



To protect against fire or electric shock, do not immerse the power cord, power plug or appliance in water or any other liquid.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.

2-YEAR LIMITED GUARANTEE

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances). All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit www.sageappliances.com

SAVE THESE INSTRUCTIONS
FOR HOUSEHOLD USE ONLY

DE

SAGE® EMPFIEHLT: SICHERHEIT GEHT VOR

WIR BEI SAGE® SIND SEHR SICHERHEITSBEWUSST. BEIM DESIGN UND BEI DER HERSTELLUNG UNSERER GERÄTE DENKEN WIR ZU ALLERERST AN IHRE SICHERHEIT. DARÜBER HINAUS BITTEN WIR SIE, BEI DER VERWENDUNG JEDES ELEKTROGERÄTS ANGEMESSENE SORGFALT ANZUWENDEN UND SICH AN DIE FOLGENDEN VORSICHTSMAßNAHMEN ZU HALTEN.

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH LESEN UND ZUR SPÄTEREN BEZUGNAHME AUFBEWAHREN.

1. Entfernen und entsorgen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen.
2. Bitte vergewissern Sie sich vor dem ersten Gebrauch, dass die Netzspannung der Angabe auf der Unterseite des Gerätes entspricht. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren örtlichen Stromversorger.
3. Die Installation eines Schutzoder Sicherheitsschalters wird bei der Verwendung von Elektrogeräten als zusätzliche Schutzmaßnahme empfohlen. Es wird der Einbau eines Fehlerstromschutzschalters mit maximal 30 mA Nennleistung im Stromkreis des Geräts empfohlen. Fachgerechte Beratung erhalten Sie von Ihrem Elektriker.
4. Schutzhülle am Netzstecker des Geräts abnehmen und sicher entsorgen, da sie für Kleinkinder eine Erstickungsgefahr darstellen könnte.
5. Das Gerät nur an das Netz anschließen und nutzen, wenn sie richtig zusammengesetzt ist
6. Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden. Nicht in fahrenden Fahrzeugen oder Booten verwenden. Nicht im Freien verwenden. Missbrauch kann Verletzungen nach sich ziehen.

7. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, hitze- und wasserbeständige, ebene, trockene Fläche, nicht am Rand der Arbeitsplatte, und verwenden Sie es nicht auf oder in der Nähe einer Wärmequelle wie einer Herdplatte, einem Ofen oder einem Gasherd.
8. Das Gerät nicht auf der Abtropffläche Ihrer Spüle verwenden.
9. Netzkabel nicht über Arbeitsplatten oder Tischkanten hängen lassen, von heißen Oberflächen fern halten, Kabelgewirr vermeiden.
10. Das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen
11. Fassen Sie heiße Oberflächen nicht an. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es: unbeaufsichtigt lassen, reinigen, umstellen, zusammenbauen oder aufbewahren. Schalten Sie die Espressomaschine immer durch Drücken auf die POWER-Taste aus. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
12. Regelmäßige Sichtprüfungen des Geräts vornehmen. Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät selbst in irgendeiner Weise beschädigt ist. Wenden Sie sich bei Schäden oder zur Wartung (außer Reinigung) bitte an den Sage-Kundendienst oder besuchen Sie sageappliances.com
13. Gerät und Zubehör sauber halten. Bitte die Reinigungsanweisungen in dieser Broschüre befolgen.
14. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und fehlenden Kenntnissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und sich der entsprechenden Risiken bewusst sind. Dieses Gerät darf nur von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht oder nach Einweisung in den sicheren Umgang mit dem Gerät und Kenntnis der damit verbundenen Gefahren verwendet werden.
15. Gerät nicht von Kindern bedienen lassen. Gerät und Kabel für Kinder unzugänglich aufbewahren.
16. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, und werden beaufsichtigt.
17. Gerät nicht von Kindern bedie-nen lassen. Gerät und Kabel für Kinder unzugänglich auf-bewahren.
18. Die Verwendung nicht von Sage vertriebener oder empfohlener Aufsätze kann Brand, Stromschlag oder Verletzung nach sich ziehen.
19. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
20. Wassertank nur mit kaltem Leitungswasser füllen. Keine anderen Flüssigkeiten verwenden.
21. Gerät nie mit leerem Wassertank verwenden.
22. Ausschließlich Tassen zum Vorwärmen oben auf dem Gerät abstellen.
23. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Maschine betreiben, da die Metalloberflächen während des Betriebs heiß werden können. Das Heizelement sondert nach Gebrauch noch Restwärme ab.
24. Keine heißen Oberflächen berühren. Das Gerät vor dem Transport oder der Reinigung abkühlen lassen.
25. Heizelement-Oberflächen speichern nach dem Gebrauch Restwärme
26. Das Gerät ist nicht zur Verwendung mit einer externen Zeitschaltuhr oder separaten Fernbedienung gedacht.
27. Alle Wartungsarbeiten außer Reinigung nur von autorisierten Sage-Kundendienststellen vornehmen lassen.
28. Betreiben Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bereich oder in einem Schrank.
29. Gehen Sie beim Entkalken vorsichtig vor, da heißer Dampf austreten kann. Stellen Sie vor dem Entkalken sicher, dass die Abtropfschale leer und eingesetzt ist.
30. Mahlwerk nur mit auf den Bohnenbehälter aufgesetztem Deckel verwenden. Finger, Hände, Haare, Bekleidung und Utensilien während der Verwendung des Mahlwerks vom Bohnenbehälter fernhalten.
31. Vergewissern Sie sich, dass der Siebträger fest in den Brühkopf eingesetzt und gesichert ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Entfernen Sie den Siebträger nicht während des Brühvorgangs, da das Gerät in diesem Zustand unter Druck steht. Andernfalls können heißer Dampf oder heißer Kaffee Verbrühungen verursachen.
32. Eine unsachgemäße Verwendung der Maschine, wie etwa das Zubereiten von Kaffee im Siebträger ohne einen der mitgelieferten Siebeinsätze, kann zu Verletzungen und/oder Schäden an den Oberflächen rund um die Maschine führen.

⚠ VORSICHT

- Wenn Sie Kaffee auf Milchbasis zubereiten, entfernen Sie den Siebträger aus dem Brühkopf, bevor Sie die Milch aufschäumen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Kalkablagerungen oder eine blockierte Dampflanze können dazu führen, dass sich der Siebträger dreht oder lockert. Sollte dies auftreten, halten Sie den Siebträgergriff fest und beenden Sie den Betrieb sofort. Andernfalls kann sich der Siebträger unter Druck lösen, was zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

- Öffnen oder entfernen Sie während des Betriebs keine Komponenten der Kaffeemaschine.
- Um Schäden am Gerät zu vermeiden, verwenden Sie zur Reinigung keine alkalischen Reinigungsmittel, ein weiches Tuch und ein sanftes Spülmittel.

SPEZIELLE ANWEISUNGEN ZUM WASSERFILTER

- Filterkartusche für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Filterkartuschen trocken in der Originalverpackung lagern.
- Kartuschen vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen
- Keine beschädigten Filterkartuschen verwenden
- Filterkartuschen nicht öffnen.
- Vor längeren Abwesenheiten Wassertank leeren und Kartusche austauschen.

STROMSPARFUNKTION

Dieses Gerät verfügt über eine Stromsparfunktion. Nach dem letzten Gebrauch des Geräts bzw. der Bedienelemente wechselt das Gerät nach einer gewissen Zeit automatisch in den Stromsparmodus. In diesem Modus verbraucht das mit einer eingeschalteten Steckdose verbundene Gerät wenig Strom. Ist das Gerät nicht in Gebrauch, schalten Sie die Steckdose zum Stromsparen aus oder ziehen Sie den Stecker des Geräts. Wenden Sie sich für genauere Informationen bitte an die Online-Informationen, die Sie über den QR-Code abrufen können.
Das Gerät schaltet nach 29 Minuten Inaktivität automatisch in den Aus-Modus oder den Netzwerkmodus. Gemessene Leistungsaufnahme im Aus-Modus: 0,13 W..

Schützen Sie sich vor Feuer und Stromschlägen, indem Sie das Netzkabel, den Netzstecker und das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

Dieses Symbol signali-siert, dass das Gerät nicht im gewöhnlichen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Stattdessen sollte es bei einem entsprechenden kom-munalen Wertstoffhof oder Fachhändler zur Entsorgung abgegeben werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Kommunalbehörde.

2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Sage Appliances bietet für dieses Produkt für den häuslichen Gebrauch in bestimmten Bereichen ab Kaufdatum eine 2-jährige Garantie gegen Mängel, die durch fehlerhafte Verarbeitung und Materialien verursacht wurden. Während dieser Garan tiezeit repariert, ersetzt oder erstattet Sage Appliances ein defektes Produkt (nach eigenem Ermessen von Sage Appliances). Sämtliche gesetzlichen Gewährleistungsrechte nach geltendem nationalem Recht werden beachtet und durch unsere Garantie nicht beeinträchtigt. Vollständige Bedingungen für die Garantie sowie Anweisungen zur Geltend machung von Ansprüchen finden Sie unter www.sageappliances.com

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF
NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH BESTIMMT

FR

SAGE® RECOMMANDE LA SÉCURITÉ EN PREMIER

CHEZ SAGE®, LA SECURITE EST UNE PRIORITE. NOUS CONCEVONS ET FABRIQUONS DES APPAREILS EN METTANT VOTRE SECURITE AU PREMIER PLAN. NOUS VOUS DEMANDONS EGALEMENT DE FAIRE ATTENTION LORSQUE VOUS UTILISEZ UN APPAREIL ELECTRIQUE ET DE RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET CONSERVEZLES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Retirez et éliminez de façon sûre tout emballage avant la première utilisation.

2. Avant une première utilisation, assurez-vous que votre alimentation électrique est identique à celle illustrée sur l'étiquette située en dessous de l'appareil. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre compagnie d'électricité locale.
3. L'installation d'un commutateur de sécurité de courant résiduel est recommandée pour assurer une sécurité supplémentaire lors de l'utilisation de tous les appareils électriques. Les commutateurs de sécurité dont le courant de fonctionnement nominal ne dépasse pas 30 mA sont recommandés. Consultez un électricien pour obtenir des conseils professionnels.
4. Pour éviter tout risque d'étouffement pour les jeunes enfants, éliminez de manière sûre le capot de protection sur la prise d'alimentation.
5. Assurez-vous toujours que l'appareil est correctement assemblé avant utilisation.
6. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez pas l'appareil pour toute autre fin que son utilisation prévue. Ne l'utilisez pas sur un bateau ou dans des véhicules en mouvement. Ne l'utilisez pas en plein air. Des blessures peuvent survenir en cas de mauvaise utilisation.
7. Placez l'appareil sur une surface stable, résistante à la chaleur et à l'eau, plane et sèche, loin du bord du comptoir, et ne l'utilisez pas sur ou à proximité d'une source de chaleur telle qu'une plaque chauffante, un four ou une cuisinière à gaz.
8. N'utilisez pas l'appareil sur un égouttoir d'évier ni sur des surfaces en bois ou poreuses.
9. Ne laissez pas le cordon d'alimentation suspendu au bord d'un plan de travail ou d'une table. Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec des surfaces chaudes ou se nouer.
10. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation.
11. Si l'appareil doit être laissé sans surveillance, nettoyé, déplacé, monté, ou rangé; eteignez toujours la machine à expresso en appuyant sur le bouton d'alimentation. Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise murale.
12. Inspectez régulièrement le cordon d'alimentation, la fiche et l'appareil et vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés. S'ils sont endommagés de quelque façon que ce soit, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et renvoyez-le au centre de réparation Sage agréé le plus proche pour qu'il soit vérifié, remplacé ou réparé.
13. Nettoyez régulièrement l'appareil et ses accessoires. Suivez les instructions de nettoyage indiquées dans ce livret. Toute procédure non répertoriée dans ce manuel doit être effectuée dans un centre de réparation Sage agréé
14. Cet appareil peut être utilisé par des enfants us et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou ayant peu d'expérience et de connaissances, uniquement sous supervision ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, uniquement sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques encourus.
15. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
16. Le nettoyage de l'appareil ne doit pas être effectué par des enfants à moins qu'ils aient la surveillance d'un adulte.
17. L'appareil et son cordon doivent être conservés hors de la portée des enfants.
18. Ne pas utiliser d'accessoires non inclus avec les appareils.
19. Ne déplacez pas l'appareil en cours de fonctionnement.
20. N'utilisez que de l'eau froide du robinet. Nous déconseillons l'utilisation d'eau hautement filtrée, déminéralisée ou distillée, car cela peut avoir une incidence sur le goût du café et la façon dont la machine à expresso est conçue pour fonctionner.
21. N'utilisez jamais l'appareil lorsque le réservoir d'eau est vide.
22. Ne placez rien d'autre que des tasses sur la surface de réchaud de l'appareil.
23. Soyez prudent lorsque vous utilisez la machine, car les surfaces métalliques risquent de chauffer pendant l'utilisation.
24. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Laissez l'appareil refroidir avant de déplacer ou de nettoyer des pièces.
25. La surface de l'élément chauffant est sujette à la chaleur résiduelle après utilisation.
26. L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
27. Tout entretien autre que le nettoyage doit être réalisé par un centre de services Sage® agréé.
28. N'utilisez pas l'appareil dans un espace clos ou dans un placard.
29. Soyez prudent lors du détartrage car de la vapeur chaude peut être dégagée. Avant de procéder au détartrage, assurez-vous que le bac récepteur est vide et en place.
30. N'utilisez pas le moulin si le couvercle de la trémie n'est pas en place. Gardez les doigts, les mains, les cheveux, les vêtements et les ustensiles à l'écart de la trémie pendant le fonctionnement.

31. Assurez-vous que le portefiltre est bien inséré et fixé dans la tête du groupe avant de commencer une extraction. Ne retirez jamais le portefiltre pendant le processus d'extraction. Le nonrespect de cette instruction peut entraîner des brûlures par la vapeur chaude ou le café chaud.

32. Une utilisation incorrecte de la machine, telle que la préparation de café dans le porte-filtre sans l'un des paniers-filtres fournis, peut entraîner des blessures et/ou endommager les surfaces environnantes de la machine.

⚠ ATTENTION

- Retirez le porte-filtre du groupe d'infusion avant de faire mousser le lait lorsque vous préparez du café à base de lait.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement. L'accumulation de calcaire ou une buse vapeur obstruée peut entraîner la rotation ou le desserrage du porte-filtre. Si cela se produit, maintenez fermement la poignée du porte-filtre et arrêtez immédiatement l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner le détachement du porte-filtre sous pression, provoquant des blessures ou des dommages matériels.
- N'ouvrez pas et ne retirez aucun composant de la machine à café pendant son fonctionnement.
- Pour éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez pas d'agents nettoyants alcalins lors du nettoyage, mais utilisez un chiffon doux avec un détergent doux.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES POUR LE FILTRE À EAU

- La cartouche du filtre doit être conservée hors de la portée des enfants.
- Stockez les cartouches du filtre dans un endroit sec dans son emballage d'origine.
- Protégez les cartouches de la chaleur et de la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas les cartouches du filtre qui sont endommagées.
- N'ouvrez pas les cartouches du filtre.
- Si vous êtes absent pendant une période prolongée, videz le réservoir d'eau et remplacez la cartouche.

MODE DE GESTION DE L'ALIMENTATION

Cet appareil dispose d'un mode de gestion de l'alimentation. Quelque temps après votre dernière utilisation ou emploi des commandes, l'appareil passe automatiquement en mode de gestion de l'alimentation. Il consomme alors peu d'énergie s'il reste branché sur une prise de courant allumée. Pour économiser de l'énergie, éteignez la prise de courant ou débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour plus de détails, consultez les informations en ligne en scannant le code QR.
L'appareil passe automatiquement en mode Arrêt ou en mode Réseau après 29 minutes d'inactivité.
Puissance mesurée en mode Arrêt : 0,13 W.



Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, n'immergez pas le cordon électrique, la prise électrique ou l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.



Le symbole illustré indique que cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Elle doit être confiée à un centre de collecte de déchets des autorités locales désigné à cette fin ou à un revendeur proposant ce service. Pour en savoir plus, veuillez contacter le bureau de votre municipalité.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et de matériaux. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion). Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur www.sageappliances.com

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

DÉCLARATION À L'INTENTION DU CONSOMMATEUR
SAGE FRANCE - GARANTIE LIMITÉE



Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans à compter de la date d'achat initiale du produit contre les défauts de fabrication et de matériaux. La période de garantie peut-être supérieure pour certains produits ou pour certaines pièces de produits. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).
Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur www.sageappliances.com.
Les dispositions de la présente garantie ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur, de la garantie légale de conformité prévue par les articles L. 217-4 et suivants du Code de la consommation, ainsi que de la garantie des vices cachés prévue par les articles 1641 et suivants du Code civil, qui sont en tout état de cause applicables et ce même en l'absence d'application ou en cas d'exclusion de la garantie conventionnelle.
Article L. 217-4 du Code de la consommation :
« Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »
Article L. 217-5 du Code de la consommation :
« Le bien est conforme au contrat : 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »
Article L 217-12 du Code de la consommation :
« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »
Article L 217-16 du Code de la consommation : « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »
Article 1641 du Code de la consommation :
« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »
Article 1648, al.1er du Code civil :
« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

NL

SAGE® STELT VEILIGHEID VOOROP

BIJ SAGE® GAAN WE ZEER VEILIGHEIDSBEWUST TE WERK. BIJ HET ONTWERPEN EN PRODUCEREN VAN ONZE APPARATEN STAAT UW VEILIGHEID VOOROP.WE VRAGEN U OOK ZORG TE DRAGEN BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE APPARATEN EN DE VOLGENDE VOORZORGSMAATREGELEN NA TE LEVEN.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

LEES ALLE INSTRUCTIES VÓÓR GEBRUIK EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIGE NASLAG

1. Verwijder het verpakkingsmateriaal en gooi het veilig weg vóór het eerste gebruik.

2. Zorg er vóór het eerste gebruik voor dat uw elektriciteitsvoorziening dezelfde is als die op het typeplaatje aan de onderzijde van het apparaat. Als u zich zorgen maakt, neem dan contact op met uw plaatselijke elektriciteitsbedrijf.
3. Het wordt aanbevolen een aardlekschakelaar te installeren voor extra veiligheid bij het gebruik van alle elektrische apparaten. Er wordt aanbevolen gebruik te maken van veiligheidsschakelaars met een nominale bedrijfsstroom van niet meer dan 30 mA. Raadpleeg een elektricien voor professioneel advies.
4. Om verstikkingsgevaar voor jonge kinderen te voorkomen, verwijdert u de beschermdop op de stekker op een veilige manier.
5. Zorg ervoor dat het product correct geassembleerd is vóór het eerste gebruik.
6. Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld. Gebruik het niet in bewegende voertuigen of boten. Gebruik het niet buitenshuis. Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
7. Plaats het apparaat op een stabiele, hitte- en waterbestendige, vlakke en droge oppervlakte, niet op de rand van het aanrecht, en gebruik het niet op of in de buurt van een warmtebron zoals een kookplaat, oven of gasfornuis.
8. Gebruik het apparaat niet op het afdruipgedeelte van een gootsteen.
9. Laat het netsnoer niet over de rand van een aanrecht of tafel hangen. Laat het netsnoer niet in aanraking komen met hete oppervlakken of geknoopt raken.
10. Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik.
11. Als het apparaat onbeheerd wordt achtergelaten, wordt schoongemaakt, wordt verhuisd, wordt geassembleerd, of wordt opgeslagen; schakel dan altijd de espressomachine uit door op de knop POWER te drukken. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
12. Inspecteer het netsnoer, de stekker en het apparaat regelmatig op eventuele schade. Als er op een of andere manier schade optreedt, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en breng het apparaat in zijn geheel naar het dichtstbijzijnde bevoegde Sage-servicecentrum voor onderzoek, vervanging of reparatie.
13. Houd het apparaat en de accessoires schoon. Volg de reinigingsinstructies in dit boekje. Elke procedure die niet in dit instructieboekje staat vermeld, moet worden uitgevoerd door een geautoriseerd Sage-servicecentrum.
14. Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen en personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder veilig toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
15. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
16. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken, tenzij onder toezicht van een volwassene.
17. Het apparaat en het snoer moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
18. Gebruik alleen accessoires die bij de apparaten zijn meegeleverd.
19. Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
20. Gebruik geen andere vloeistoffen dan koud leidingwater. We raden het gebruik van sterk gefilterd, gedemineraliseerd of gedestilleerd water af, omdat dit de smaak van de koffie en de werking van de espressomachine kan beïnvloeden.
21. Gebruik het apparaat nooit zonder water in het waterreservoir.
22. Plaats uitsluitend kopjes om op te warmen bovenop het apparaat.
23. Wees voorzichtig bij het gebruik van het apparaat, want metalen oppervlakken kunnen tijdens het gebruik heet worden
24. Raak de hete oppervlakken niet aan. Laat het product afkoelen voordat u onderdelen verplaatst of schoonmaakt.
25. Het oppervlak van het verwarmingselement is na gebruik onderworpen aan restwarmte.
26. Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
27. Alle onderhoud anders dan reiniging moet worden uitgevoerd door een geautoriseerd Sage®-servicecentrum.
28. Gebruik het apparaat niet als het zich in een afgesloten ruimte of in een kast bevindt.
29. Wees voorzichtig bij het ontkalken, omdat hete stoom kan vrijkomen. Zorg er vóór het ontkalken voor dat de lekbak leeg is en op zijn plaats staat
30. Gebruik de molen niet zonder dat het deksel van de bonencontainer op zijn plaats zit. Houd vingers, handen, haar, kleding en keukengerei tijdens het gebruik uit de buurt van de bonencontainer.

31. Zorg ervoor dat het portafilter stevig in de zetgroep is geplaatst en vastgezet voordat u met een extractie begint. Verwijder het portafilter nooit tijdens het extractieproces. Als u deze instructie niet opvolgt, kan dit leiden tot verbranding door hete stoom of hete koffie.

32. Onjuist gebruik van het apparaat, zoals het zetten van koffie in de filterhouder zonder een van de meegeleverde filtermandjes, kan letsel en/of schade aan de oppervlakken rondom het apparaat veroorzaken.

⚠ **LET OP**

- Verwijder het roestvrijstalen portafilter uit de zetgroep voordat u melk gaat stomen als u koffie op melkbasis maakt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik. Kalkaanslag of een geblokkeerde stoompijp kan ertoe leiden dat de filterdrager draait of losraakt. Als dit gebeurt, houd de handgreep van de filterdrager stevig vast en stop het gebruik onmiddellijk. Als u dit niet doet, kan de filterdrager onder druk loskomen, wat kan leiden tot letsel of schade.
- Open of verwijder geen onderdelen van de koffiemachine tijdens gebruik.
- Om schade aan het apparaat te voorkomen, gebruik geen alkalische reinigingsmiddelen. Gebruik in plaats daarvan een schone, zachte doek.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES VOOR WATERFILTER

- Het filterpatroon moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- Bewaar filterpatronen op een droge plaats in de originele verpakking.
- Bescherm de patronen tegen hitte en direct zonlicht.
- Gebruik geen beschadigde filterpatronen.
- Open geen filterpatronen.
- Als u langere tijd afwezig bent, moet u het waterreservoir legen en de patroon vervangen.

Dompel het netsnoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om brand en elektrische schokken te vermijden.

Het weergegeven symbool geeft aan dat dit apparaat niet met het normale huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het moet naar een geschikt plaatselijk afvalverwerkingscentrum worden gebracht of naar een provider die deze service biedt. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.

2 JAAR BEPERKTE GARANTIE

Sage Appliances bietet für dieses Produkt für den häuslichen Gebrauch in bestimmten Bereichen ab Kaufdatum eine 2-jährige Garantie gegen Mängel, die durch fehlerhafte Verarbeitung und Materialien verursacht wurden. Während dieser Garan tiezeit repariert, ersetzt oder erstattet Sage Appliances ein defektes Produkt (nach eigenem Ermessen von Sage Appliances). Sämtliche gesetzlichen Gewährleistungsrechte nach geltendem nationalem Recht werden beachtet und durch unsere Garantie nicht beeinträchtigt. Vollständige Bedingungen für die Garantie sowie Anweisungen zur Geltend machung von Ansprüchen finden Sie unter www.sageappliances.com

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES
ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

IT

SAGE® CONSIGLIA: LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

IN SAGE® ABBIAMO MOLTO A CUORE LA SICUREZZA. IN FASE DI PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DEI NOSTRI APPARECCHI DIAMO ASSOLUTA PRIORITÀ ALLA SICUREZZA DEI CLIENTI. INVITIAMO INOLTRE I CLIENTI A PRESTARE MOLTA ATTENZIONE DURANTE L'UTILIZZO DEGLI APPARECCHI ELETTRICI E A OSSERVARE LE SEGUENTI PRECAUZIONI.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER CONSULTARLE IN FUTURO.

1. Rimuovere e smaltire in sicurezza tutti i materiali di imballaggio prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
2. Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, verificare che la tensione della rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta dei valori nominali sotto il dispositivo. In caso di dubbi, contattare l'azienda fornitrice di elettricità locale.
3. Si consiglia l'installazione di un interruttore salvavita per una maggiore sicurezza durante l'utilizzo di tutti i dispositivi elettrici. Si consiglia l'uso di un salvavita con corrente operativa nominale non superiore a 30 mA. Rivolgersi a un elettricista per un parere professionale.
4. Per eliminare il rischio di soffocamento per i bambini, smaltire in sicurezza la copertura protettiva della spina.
5. Prima dell'uso, verificare sempre che l'apparecchio sia montato correttamente.
6. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per usi diversi da quello previsto. Non utilizzare su veicoli in movimento o barche. Non utilizzare all'aperto. L'uso non corretto potrebbe provocare lesioni
7. Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, resistente al calore e all'acqua, piana e asciutta, lontano dal bordo del bancone e non utilizzarlo sopra o vicino a una fonte di calore come una piastra riscaldante, un forno o un piano cottura a gas.
8. Non utilizzare l'apparecchio su uno scolapiatti del lavello né su superfici in legno o porose.
9. Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso oltre il bordo di un tavolo o del piano cucina. Evitare che il cavo di alimentazione tocchi superfici calde o formi nodi.
10. Non lasciare l'elettrodomestico incustodito durante il funzionamento.
11. Se l'apparecchio deve essere lasciato incustodito, pulito, spostato, montato, o riposto; spegnere sempre la macchina per espresso premendo il pulsante POWER e impostandolo su OFF. Spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
12. Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione e l'apparecchio stesso per verificare la presenza di danni. Se vengono rilevati danni di qualsiasi tipo, smettere immediatamente di usare l'apparecchio e portarlo con tutti i componenti al centro assistenza Sage autorizzato più vicino per l'esame, la sostituzione o la riparazione.
13. Mantenere puliti l'apparecchio e gli accessori. Seguire le istruzioni di pulizia fornite in questo libretto. Qualsiasi operazione non menzionata in questo libretto di istruzioni deve essere eseguita da un centro assistenza Sage autorizzato.
14. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni specifiche su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e ne comprendano i rischi associati. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, purché siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni specifiche sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi associati.
15. Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
16. La pulizia dell'apparecchio può essere effettuata da bambini sotto la supervisione di un adulto.
17. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini.
18. Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti con gli elettrodomestici.
19. Non spostare l'elettrodomestico quando è in funzione.
20. Utilizzare esclusivamente acqua fredda della rete idrica urbana. Si sconsiglia l'uso di acqua filtrata, demineralizzata o distillata, poiché potrebbe influire sul sapore del caffè e sul funzionamento previsto della macchina da espresso."
21. Non utilizzare l'elettrodomestico se il serbatoio dell'acqua è vuoto.
22. Non posizionare oggetti sull'elettrodomestico, eccetto le tazze da riscaldare
23. Fare attenzione durante l'utilizzo poiché le superfici metalliche possono diventare molto calde durante il funzionamento.
24. Evitare il contatto con le superfici calde. Lasciare raffreddare l'elettrodomestico prima di spostarlo o pulire una qualsiasi delle sue parti.
25. La superficie dell'elemento riscaldante può trattenere calore residuo dopo l'uso.
26. Questo elettrodomestico non deve essere utilizzato per mezzo di un timer esterno o di un sistema di controllo remoto separato.
27. Qualsiasi operazione di manutenzione diversa dalla pulizia deve essere eseguita da un centro assistenza Sage® autorizzato
28. Non utilizzare l'elettrodomestico se si trova in uno spazio chiuso o all'interno di una credenza.

29. Fare attenzione durante la decalcificazione poiché potrebbe essere rilasciato vapore caldo. Assicurarsi che il vassoio raccogligocce sia vuoto e inserito prima di procedere alla decalcificazione.
30. Non utilizzare il macinacaffè se il coperchio del portachicchi non è in posizione. Tenere dita, mani, capelli, vestiti e utensili lontani dal portachicchi durante l'utilizzo.
31. Assicurarsi che il portafiltro sia ben inserito e fissato nella bocchetta di estrazione prima di utilizzare l'apparecchio. Non rimuovere il portafiltro durante il processo di estrazione del caffè poiché la macchina è sotto pressione. La mancata osservanza di questa istruzione può causare scottature da vapore caldo o caffè caldo.
32. L'uso improprio della macchina, come la preparazione del caffè nel portafiltro senza uno dei cestelli filtranti in dotazione, può causare danni e/o lesioni alle superfici circostanti la macchina.

⚠ ATTENZIONE

- Quando si prepara un caffè a base di latte, rimuovere il portafiltro dal gruppo caffettiera prima di montare il latte.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. L'accumulo di calcare o una lancia vapore ostruita può causare la rotazione o l'allentamento del portafiltro. In tal caso, tenere saldamente l'impugnatura del portafiltro e interrompere immediatamente il funzionamento. Il mancato rispetto di questa indicazione può causare il distacco del portafiltro sotto pressione, con conseguenti lesioni o danni.
- Non aprire né rimuovere alcun componente della macchina da caffè durante il funzionamento.
- Per evitare danni all'apparecchio, non utilizzare detergenti alcalini. Utilizzare invece un panno morbido e pulito.

ISTRUZIONI SPECIFICHE PER IL FILTRO DELL'ACQUA

- Tenere la cartuccia del filtro fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare le cartucce del filtro in un luogo asciutto e nella confezione originale.
- Proteggere le cartucce dal calore e dalla luce solare diretta.
- Non utilizzare cartucce del filtro danneggiate.
- Non aprire le cartucce del filtro.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua e sostituire la cartuccia se non si utilizza l'elettrodomestico per un periodo di tempo prolungato.

FUNZIONE DI GESTIONE DELL'ENERGIA

Questo apparecchio è dotato di una funzione per la gestione dell'energia. Dopo un certo periodo dal tuo ultimo utilizzo o dall'ultimo azionamento di un qualsiasi controllo, l'apparecchio entra automaticamente in modalità di gestione dell'energia. In questa modalità, se lasciato collegato a una presa di corrente attiva, consuma poca energia. Per risparmiare energia, si consiglia di spegnere la presa o scollegare l'apparecchio se questo non viene utilizzato. Per ulteriori dettagli, fare riferimento alle informazioni online scansionando il Codice QR.
L'apparecchio passa automaticamente alla modalità Off o alla modalità Networked dopo 29 minuti di inattività. Potenza misurata in modalità Off: 0,13 W.

Per proteggersi da incendi e scosse elettriche, non immergere la spina, il cavo di alimentazione o l'elettrodomestico in acqua o in qualsiasi altro liquido.

Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici comuni. Deve essere conferito presso un centro di smaltimento locale specializzato o presso un rivenditore che fornisce questo servizio. Per ulteriori informazioni, contattare l'ufficio comunale locale.

GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI

Sage Appliances offre una garanzia per l'utilizzo domestico di questo prodotto in specifiche aree geografiche; la coper tura è di 2 anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre eventuali malfunzionamenti causati da difetti di fabbricazione o dei materiali. Durante il periodo coperto dalla garanzia, Sage Appliances sarà tenuta a riparare o sostituire i prodotti difettosi o a rim borsare l'importo a essi corrispondente (a sola discrezione di Sage Appliances). Tutti i diritti di garanzia previsti dalla legislazione nazionale applicabile verranno rispettati e non possono essere annullati dalla presente garanzia. Per tutti i termini e le condizioni della garanzia e per istruzioni su come inviare un reclamo, visitare il sito www.sageappliances.com

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI
ESCLUSIVAMENTE PER USO DOMESTICO

ES

SAGE® RECOMIENDA SEGURIDAD ANTE TODO

EN SAGE® NOS PREOCUPA MUCHO LA SEGURIDAD. DISEÑAMOS Y FABRICAMOS ELECTRODOMÉSTICOS TENIENDO EN CUENTA TU SEGURIDAD. TAMBIÉN TE ROGAMOS QUE ACTÚES CUIDADOSAMENTE AL USAR CUALQUIER APARATO ELÉCTRICO Y QUE TOMES LAS PRECAUCIONES SIGUIENTES.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO Y GUÁRDALAS

1. Retira y desecha cualquier material de embalaje de forma segura, antes del primer uso.
2. Antes de usar el producto por primera vez, asegúrate de que la tensión de la toma de corriente coincida con la que figura en la etiqueta en la base del aparato. Si tienes alguna duda, ponte en contacto con tu empresa eléctrica local.
3. Se recomienda la instalación de un interruptor diferencial para ofrecer seguridad adicional al usar todos los aparatos eléctricos. Se recomienda usar interruptores de seguridad con una corriente de funcionamiento nominal de no más de 30 mA. Solicita asesoramiento profesional a un electricista.
4. Para evitar riesgos de asfixia de niños pequeños, desecha correctamente la cubierta protectora del enchufe.
5. Asegúrate de que el producto esté correctamente ensamblado antes usarlo por primera vez.
6. Este aparato es solo para uso doméstico. No utilices el aparato para propósitos distintos del establecido. No se debe utilizar en vehículos o embarcaciones en movimiento. No se debe utilizar al aire libre. El uso inapropiado podría causar lesiones.
7. Coloque el aparato sobre una superficie estable, resistente al calor y al agua, nivelada y seca, lejos del borde del mostrador, y no lo utilice sobre o cerca de una fuente de calor, como una estufa, un horno o una cocina de gas.
8. No utilice el aparato sobre el escurridor del fregadero ni sobre superficies de madera o porosas.
9. Evita que el cable de alimentación sobresalga del borde de una encimera o de una mesa. No permitas que el cable de alimentación toque superficies calientes ni que se anude o enrede.
10. Supervisa el aparato en todo momento mientras esté en funcionamiento.
11. Si la máquina debe ser dejada desatendida, limpiada, movida, ensamblada, o almacenada; apaga siempre la máquina de expreso poniendo el botón POWER en OFF. Apaga y desenchufa de la toma de corriente.
12. Inspecciona regularmente el cable de alimentación, el enchufe y la máquina misma en busca de daños. Si descubres cualquier daño, deja de usar la máquina inmediatamente y devuélvela al Centro de servicio autorizado de Sage más cercano para que la examinen, reemplacen o reparen.
13. Mantén la máquina y los accesorios limpios. Sigue las instrucciones de limpieza indicadas en esta publicación. Cualquier procedimiento que no esté incluido en este manual de instrucciones debe realizarse en un Centro de servicio autorizado de Sage
14. El aparato puede ser utilizado por niños y personas con discapacidades físicas o mentales, o sin experiencia ni conocimiento de su uso, siempre que reciban supervisión o instrucciones para su uso seguro y comprendan los riesgos que conlleva. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más, siempre que reciban supervisión o instrucciones para su uso seguro y comprendan los riesgos que conlleva.
15. Este aparato no se debe usar como un juguete.
16. El aparato puede ser limpiado por adultos o niños bajo la supervisión de un adulto.
17. El aparato y su cable deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
18. No utilices accesorios que no sean los provistos con la máquina.
19. No muevas el aparato mientras esté en funcionamiento.
20. No utilices ningún otro líquido aparte del agua fría de la red. No recomendamos el uso de agua altamente filtrada, desmineralizada o destilada, ya que esto puede afectar el sabor del café y la forma en que la máquina de expreso está diseñada para funcionar.
21. Nunca uses el aparato sin agua en el depósito.

22. No coloques nada, excepto tazas para calentar, encima del aparato.
23. Ten cuidado al operar la máquina, ya que las superficies metálicas pueden calentarse durante el uso.
24. No toques las superficies calientes. Deja que la máquina se enfríe antes de mover o limpiar cualquier parte.
25. La superficie del elemento calefactor mantiene calor residual después del uso.
26. Este aparato no está diseñado para utilizarse mediante un temporizador externo u otro sistema de control remoto.
27. Cualquier tarea de mantenimiento que no sea de limpieza debe realizarla un Centro de servicio autorizado de Sage®.
28. No hagas funcionar el aparato si está en un espacio cerrado o dentro de un armario.
29. Ten cuidado al descalcificar, ya que se puede liberar vapor caliente. Antes de descalcificar, asegúrate de que la bandeja de goteo esté colocada y vacía.
30. No hagas funcionar el molinillo sin la tapa de la tolva colocada. Mantén los dedos, manos, cabello, ropa y utensilios alejados de la tolva durante la operación.
31. Asegúrate de que el portafiltro esté firmemente colocado y asegurado en el grupo antes de usar la máquina. Nunca retires el portafiltro durante el proceso de extracción, ya que la máquina está bajo presión. Si no sigue esta instrucción, puede sufrir quemaduras por el vapor o el café caliente.
32. El uso inadecuado de la máquina, como preparar café en el portafiltro sin una de las cestas de filtro proporcionadas, puede provocar lesiones o daños a las superficies que rodean la máquina.

⚠ **PRECAUCIÓN**
- Retire el portafiltro del cabezal del grupo antes de vaporizar la leche cuando prepare café a base de leche.
- No deje el aparato desatendido durante su funcionamiento. La acumulación de cal o una varilla de vapor obstruida puede provocar que el portafiltro gire o se afloje. Si esto ocurre, sujete firmemente el mango del portafiltro y detenga el funcionamiento de inmediato. De no hacerlo, el portafiltro puede desprenderse bajo presión, lo que puede causar lesiones o daños.
- No abra ni retire ningún componente de la cafetera durante el funcionamiento.
- Para evitar dañar el aparato, no use agentes de limpieza alcalinos. En su lugar, use un paño suave y limpio..

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL FILTRO DE AGUA
- El cartucho de filtro debe mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Almacena los cartuchos de filtro en un lugar seco en el embalaje original.
- Protege los cartuchos del calor y la luz solar directa.
- No uses cartuchos de filtro dañados.
- No abras los cartuchos de filtro.
- Si te ausentas por un tiempo prolongado, vacía el depósito de agua y reemplaza el cartucho.

FUNCIÓN DE ADMINISTRACIÓN DE ENERGÍA

Este aparato tiene una función de administración de consumo de energía. Después de un cierto tiempo desde el último uso u operación de cualquier control, el aparato entra automáticamente en el modo de administración de energía. En este modo, el aparato consume poca energía si se mantiene conectado a un GPO activado. Para ahorrar energía, apague el GPO o desconecte el aparato si no está en uso. Para obtener más información, consulte la información en línea escaneando el código QR.

El aparato cambia automáticamente al modo Apagado o al modo En red después de 29 minutos de inactividad. Potencia medida en modo Apagado: 0,13 W.

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no sumerjas el enchufe, el cable de alimentación ni el aparato en agua ni otros líquidos.

Este símbolo indica que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal. Debe llevarse a un punto limpio designado por las autoridades locales o a una empresa que preste dicho servicio. Para obtener más información, ponte en contacto con los servicios municipales.

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

La garantía de Sage Appliances cubre este producto para uso doméstico en territorios específicos durante 2 años a partir de la fecha de compra contra fallos causados por mano de obra y materiales defectuosos. Durante el plazo de la garantía, Sage Appliances reparará, sustituirá o reembolsará productos defectuosos (a entera discreción de Sage

Appliances). Todos los derechos de garantía en virtud de la legislación nacional vigente serán respetados y no se verán afectados por nuestra garantía. Para consultar los términos y condiciones completos de la garantía, así como instrucciones para hacer una reclamación, visita www.sageappliances.com

GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES
SOLO PARA USO DOMÉSTICO

PT

A SAGE RECOMENDA A SEGURANÇA COMO MÁXIMA PRIORIDADE

NA SAGE, TEMOS A MÁXIMA PREOCUPAÇÃO COM A SEGURANÇA. DESENHAMOS E FABRICAMOS ELETRODOMÉSTICOS COM A SUA SEGURANÇA COMO MÁXIMA PRIORIDADE. ALÉM DISSO, PEDIMOS QUE TENHA CUIDADO QUANDO UTILIZAR QUALQUER APARELHO ELÉTRICO E QUE CUMPRA AS PRECAUÇÕES SEGUINTES.

CUIDADOS IMPORTANTES

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA.

1. Remova e elimine todos os materiais da embalagem em segurança, antes da primeira utilização.
2. Antes de utilizar pela primeira vez, certifique-se de que a sua fonte de alimentação corres-ponde à indicada na etiqueta de classificação na parte inferior do aparelho. Contacte o seu fornecedor de eletricidade se tiver quaisquer dúvidas.
3. Recomendamos a instalação de um comutador de segurança da corrente residual para fornecer segurança adicional ao utilizar todos os aparelhos elétricos. Recomendamos o uso de comutadores de segurança com uma corrente operacional nominal não superior a 30 mA. Consulte um eletricista para obter aconselhamento profissional.
4. Para eliminar o risco de asfixia para as crianças, elimine de forma segura a cobertura de proteção instalada na ficha de alimentação.
5. Antes da primeira utilização, certifique-se de que o produto foi montado corretamente.
6. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não utilize o aparelho para outra função diferente do objetivo a que se destina. Não utilize em veículos em movimento ou barcos. Não utilize no exterior. A utilização incorreta pode causar ferimentos.
7. Posicione o aparelho sobre uma superfície estável, resistente ao calor e à água, nivelada e seca, longe da borda da bancada, e não opere sobre ou perto de uma fonte de calor, como placa quente, forno ou fogão a gás.
8. Não opere o aparelho sobre uma pia de cozinha.
9. Não deixe o cabo de alimen-tação pendurado sobre a extremidade de uma bancada ou mesa. Não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com superfícies quentes ou se enrosque.
10. Não deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização.
11. Se o seguinte se aplicar ao aparelho ficar sem supervisão, for limpo, for movido, for montado, ou for armazenado; desligue sempre a máquina de café expresso premindo botão POWER (Alimentação) para a posição OFF (Desligar). Desligue e remova a ficha da tomada elétrica.
12. Inspecione regularmente o cabo de alimentação, a ficha e o próprio aparelho para detetar quaisquer sinais de danos. Se verificar que o aparelho está danificado de qualquer maneira, interrompa imediatamente a utilização do mesmo e devolva todo o aparelho ao centro de assistência autorizado da Sage mais próximo para fins de inspeção, substituição ou reparação.
13. Mantenha o aparelho e aces-sórios limpos. Cumpra as instruções de limpeza forne-cidas neste manual. Qualquer procedimento que não esteja indicado neste manual de instruções deve ser realizado num centro de assistência autorizado pela Sage.
14. O aparelho pode ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, mas apenas se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização

segura do aparelho e compreenderem os riscos envolvidos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, desde que estejam sob supervisão ou recebam instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.

15. As crianças não devem brincar com o aparelho.

16. As tarefas de limpeza no aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que estejam sob a supervisão de um adulto.

17. O aparelho e o cabo devem ser mantidos fora do alcance das crianças.

18. Nunca use acessórios que não os fornecidos com o aparelho.

19. Não mova o aparelho enquanto estiver em funcionamento.

20. Não utilize nenhum outro líquido exceto água fria. Não recomendamos o uso de água altamente filtrada, desmineralizada ou destilada visto que isso pode afetar o sabor do café e o modo como a máquina de café espresso foi concebida para funcionar.

21. Nunca use o aparelho com o depósito de água vazio.

22. Não coloque nenhum objeto na parte superior o aparelho, exceto as chávenas para aquecê-las.

23. Exerça os devidos cuidados ao operar a máquina, visto que é possível que as superfícies metálicas aqueçam durante a utilização.

24. Não toque nas superfícies quentes. Deve permitir que o aparelho arrefeça antes de mover ou limpar quaisquer partes.

25. A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após o uso.

26. O aparelho não se destina a ser operado através de um tem-porizador externo ou sistema de controlo remoto separado.

27. Qualquer tarefa de manutenção que não a de limpeza deve ser realizada por um centro de assistência autorizado pela Sage.

28. Não opere o aparelho se estiver num espaço fechado ou dentro de um armário.

29. Tenha cuidado ao descalcificar visto que essa operação pode libertar vapor quente. Antes de descalcificar, certifique-se de que a bandeja de goteja-mento está vazia e inserida.

30. Não utilize o moinho sem a tampa do depósito de grãos colocada. Mantenha os dedos, mãos, cabelo, roupa e utensílios afastados do depósito de grãos durante o funcionamento.

31. Certifique-se de que o manípulo de café está firmemente inserido e fixo na unidade de extração antes de utilizar a máquina. Nunca remova o manípulo de café durante a operação de xtração porque a máquina se encontra sob pressão. O desrespeito desta instrução pode levar a escaldões por vapor ou café quente.

32. O uso impróprio da máquina, tal como preparar café no manípulo de café sem um dos cestos de filtro fornecidos, pode causar ferimentos e/ou danos às superfícies ao redor da máquina.

⚠ CUIDADO

- Retire o porta-filtro do grupo antes de vaporizar o leite ao preparar café à base de leite.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o funcionamento. A acumulação de calcário ou uma lança de vapor obstruída pode fazer com que o porta-filtro rode ou fique solto. Se isso acontecer, segure firmemente a pega do porta-filtro e interrompa imediatamente o funcionamento. O não cumprimento desta instrução pode resultar no desprendimento do portafiltro sob pressão, causando ferimentos ou danos.
- Não abra nem remova quaisquer componentes da áquina de café durante o funcionamento.
- Para evitar danos ao aparelho, não use agentes de limpeza alcalinos. Em vez disso, use um pano macio e limpo.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS PARA O FILTRO DE ÁGUA

- O cartucho do filtro deve ser mantido fora do alcance das crianças.
- Armazene os cartuchos do filtro num local seco e na embalagem original.
- Proteja os cartuchos do calor e luz solar direta.
- Não utilize cartuchos do filtro danificados.
- Não abra os cartuchos do filtro.
- Esvazie o depósito de água e substitua o cartucho caso se vá ausentar durante um período prolongado de tempo.

Para evitar incêndios e choques elétricos, jamais submerja o cabo de alimentação, a ficha

O símbolo apresentado indica que este aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais.
Deve ser encaminhado para um centro de recolha de resíduos da autoridade local designado para este fim ou um revendedor que forneça

ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.

este serviço. Contacte a Câmara Municipal local para obter mais informações.

GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS

A Sage Appliances fornece uma garantia para este produto para uso doméstico nos territórios especificados de 2 anos a partir da data de compra contra avarias provocadas por defeitos na mão-de-obra e de materiais. Durante esse período da garantia, a Sage Appliances irá reparar, substituir ou reembolsar qualquer produto defeituoso (sob o critério exclusivo da Sage Appliances). Todos os direitos legais da garantia ao abrigo da legislação nacional aplicável serão respeitados e não serão afetados pela nossa garantia. Para consultar os termos e condições completos da garantia, bem como as instruções sobre como efetuar uma reclamação, visite www.sageappliances.com

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES
APENAS PARA USO DOMÉSTICO

PL

DLA SAGE® LICZY SIĘ BEZPIECZEŃSTWO

W SAGE® BEZPIECZEŃSTWO JEST BARDZO WAŻNE. PROJEKTUJEMY I PRODUKUJEMY URZĄDZENIA PRZEDE WSZYSTKIM Z MYŚLĄ O TWOIM BEZPIECZEŃSTWIE. PROSIMY JEDNAK O ZACHOWANIE OSTROŻNOŚCI PODCZAS KORZYSTANIA Z JAKIEGOKOLWIEK URZĄDZENIA ELEKTRYCZNEGO I PRZESTRZEGANIE PONIŻSZYCH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I ZACHOWAJ JE NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń materiały, które posłużyły do opakowania produktu, i oddaj je do utylizacji w bezpieczny sposób
2. Przed pierwszym użyciem upewnij się, że źródło zasilania ma takie same parametry, jak te podane na etykiecie znamionowej na spodzie urządzenia. W razie wątpliwości skontaktuj się z lokalnym dostawcą energii.
3. Zaleca się instalację wyłącznika różnicoprądowego w celu zapewnienia dodatkowego zabezpieczenia podczas korzystania ze wszystkich urządzeń elektrycznych. Wskazane jest zastosowanie wyłącznika bezpieczeństwa, dla którego znamionowe napięcie robocze wynosi nie więcej niż 30 mA. Aby uzyskać fachową poradę, skonsultuj się z elektrykiem.
4. Aby wyeliminować ryzyko zadławienia się przez małe dzieci, zutylizuj w bezpieczny sposób osłonę chroniącą wtyczkę zasilającą.
5. Przed pierwszym użyciem upewnij się, że produkt jest prawidłowo zmontowany.
6. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj go do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Nie używaj go w poruszających się pojazdach ani na łodziach. Nie używaj go na zewnątrz. Niewłaściwe użycie może spowodować obrażenia.
7. Ustaw urządzenie na stabilnej, poziomej, odpornej na ciepło i wodę, suchej powierzchni z dala od krawędzi blatu i nie używaj go na źródle ciepła lub w jego pobliżu, takim jak płyta grzejna, piekarnik lub płyta gazowa
8. Nie używaj urządzenia na płycie ociekowej zlewu, drewnianych ani porowatych powierzchniach.
9. Nie wolno dopuszczać, aby przewód zasilania zwisał z krawędzi blatu albo stołu. Nie wolno dopuszczać, aby przewód zasilania dotykał gorących powierzchni bądź zaplątał się.
10. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
11. Jeśli urządzenie ma zostać pozostawione bez nadzoru, czyszczone, przenoszone, montowane lub przechowywane; zawsze należy wyłączyć ekspres do kawy, naciskając przycisk POWER. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

12. Regularnie sprawdzaj przewód zasilania, wtyczkę i urządzenie pod kątem uszkodzeń. Jeśli znajdziesz jakiekolwiek uszkodzenia, natychmiast przestań używać urządzenia i zwróć je w całości do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego Sage® w celu przeprowadzenia kontroli, dokonania wymiany lub naprawy

13. Utrzymuj urządzenie i akcesoria w czystości. Postępuj zgodnie z zalecaniami dotyczącymi czyszczenia zawartymi w niniejszej instrukcji. Wszelkie procedury niewymienione w niniejszej instrukcji obsługi należy wykonywać w auto ryzo wanym centrum serwisowym Sage

14. Urządzenie może być używane przez dzieci, a także osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub intelektualnej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

15. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

16. Dzieci nie powinny czyścić urządzenia, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.

17. Urządzenie i jego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

18. Nie używaj z urządzeniami innych przystawek niż te, które zostały dostarczone w zestawie.

19. Nie przemieszczaj urządzenia, gdy pracuje.

20. Nie używaj żadnych innych płynów poza zimną wodą z kranu. Nie zalecamy stosowania wody filtrowanej, demineralizowanej ani destylowanej, gdyż może to wpłynąć na smak kawy i działanie ekspresu ciśnieniowego.

21. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli w zbiorniku nie ma wody.

22. Nie umieszczaj na urządzeniu żadnych przedmiotów innych niż filiżanki.

23. Zachowaj ostrożność podczas korzystania z urządzenia, bo metalowe powierzchnie mogą się nagrzewać.

24. Nie dotykaj gorących powierzchni. Pozwól produktowi ostygnąć, zanim zaczniesz go przemieszczać lub czyścić jego części.

25. Powierzchnie elementów grzewczych zachowują ciepło po użyciu.

26. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku z zewnętrznym czasomierzem ani oddzielnym systemem kontroli zdalnej.

27. Wszelkie czynności konser-wacyjne inne niż czyszczenie powinny być wykonywane w autoryzowanym centrum serwisowym Sage®.

28. Nie uruchamiać urządzenia, jeśli znajduje się w zamkniętej przestrzeni bądź szafce.

29. Zachowaj ostrożność podczas używania funkcji odkamieniania, bo w trakcie jej używania może wydobywać się gorąca para. Przed odkamienianiem upewnij się, że tacka ociekowa jest pusta i na swoim miejscu.

30. Nie używaj młynka bez prawidłowego umieszczenia pokrywki zasobnika. Trzymaj palce, dłonie, włosy, ubrania i przyrządy kuchenne z dala od zasobnika podczas pracy urządzenia

31. Przed ekstrakcją kawy sprawdź, czy kolba jest mocno osadzona w głowicy zaparzającej. Nie zwalniaj kolby podczas przygotowania kawy, ponieważ gorąca woda w urządzeniu jest pod ciśnieniem. Niezastosowanie się do tej instrukcji może doprowadzić do poparzenia przez gorącą parę lub kawę.

32. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, takie jak parzenie kawy w filtrze portafilter bez użycia jednego z dostarczonych koszyków na filtr, może spowodować obrażenia ciała i/ lub uszkodzenie powierzchni wokół urządzenia.

⚠ UWAGA

- Przed zaparzeniem kawy na bazie mleka należy wyjąć kolba ze głowicy grupy.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy. Osadzanie się kamienia lub zablokowana dysza pary mogą spowodować obracanie się lub poluzowanie kolby. W takim przypadku należy mocno trzymać uchwyt kolby i natychmiast przerwać pracę. Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować odłączenie się kolby pod ciśnieniem, co grozi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem urządzenia
- Nie otwieraj ani nie usuwaj żadnych elementów ekspresu do kawy podczas pracy.
- Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nie należy używać alkalicznych środków czyszczących. Zamiast tego należy używać czystej, miękkiej ściereczki.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE FILTRA WODY

- Przechowuj wkład filtrujący poza zasięgiem dzieci.
- Przechowuj wkłady filtrujące w suchym miejscu, w oryginalnym opakowaniu.

- Chroń wkłady przed działaniem ciepła i promieni słonecznych.
- Nie używaj uszkodzonych wkładów filtrujących.
- Nie otwieraj wkładów filtrujących.
- Po dłuższej nieobecności opróżnij zbiornik na wodę i wymień wkład filtrujący.



Aby uniknąć pożaru bądź porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu zasilania, wtyczki zasilającej ani urządzenia w wodzie bądź innych cieczach.



Przedstawiony symbol oznacza, że tego urządzenia nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy przekazać je do wyznaczonego do tego celu lokalnego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy świadczącego taką usługę. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym biurem administracji samorządowej.

OGRANICZONA GWARANCJA NA 2 LATA

Firma Sage Appliances obejmuje niniejszy produkt gwarancją na wady produkcyjne i materiałowe pod warunkiem korzystania z niego w warunkach domowych. Gwarancja obowiązuje w ciągu dwóch lat od zakupu i w określonych regionach. W okresie gwarancji firma Sage Appliances naprawi lub wymieni wadliwe produkty bądź zwróci ich koszt (według wyłącznego uznania firmy Sage Appliances). Obowiązują wszelkie prawa dotyczące gwarancji zawarte w prawodawstwie danego kraju, a niniejsza gwarancja nie ma na nie wpływu. Pełne warunki gwarancji oraz instrukcje dotyczące przekazywania zgłoszeń można znaleźć w witrynie www.sageappliances.com

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO

SV

SAGE™ SÄTTER ALLTID SÄKERHETEN FÖRST

PÅ SAGE™ TAR VI SÄKERHETEN PÅ ALLVAR. VI UTFORMAR OCH TILLVERKAR APPARATER MED DIN SÄKERHET SOM HÖGSTA PRIORITET. VI BER DIG OCKSÅ ATT VARA FÖRSIKTIG NÄR DU ANVÄNDER ELEKTRISKA HUSHÅLLSMASKINER OCH HÅLLA DIG TILL FÖLJANDE FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BEHOV.

1. Ta bort och kassera allt förpackningsmaterial på ett säkert sätt innan du använder apparaten för första gången.
2. Se till att elförsörjningen är densamma som visas på etiketten på apparatens undersida innan du använder den för första gången. Kontakta ditt elbolag om du har några funderingar.
3. Vi rekommenderar installation av en säkerhetsbrytare för reström för ytterligare säkerhet vid användning av alla elektriska apparater. Jordfelsbrytare på högst 30 mA rekommenderas. Kontakta en elektriker för professionell rådgivning.
4. Släng transportskyddet som sitter på nätkontakten för att undvika kvävningsrisk för små barn.
5. Se till att produkten är korrekt monterad före första använd-ningen.
6. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Apparaten får inte användas för något annat ändamål än vad den är avsedd för. Använd inte i fordon eller båtar i rörelse. Använd inte apparaten utomhus. Felanvändning kan orsaka skada.
7. Placera apparaten på en stabil, värme- och vattentålig, jämn och torr yta bort från motkanten och använd den inte på eller nära en värmekälla som en kokplatta, ugn eller gashäll.
8. Använd inte apparaten på ett avrinningsbräde vid diskbänken, eller på trä- eller porösa ytor.
9. Låt inte strömsladden hänga över en bords- eller bänkkant. Låt inte strömsladden röra vid heta ytor eller bli tilltrasslad.
10. Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.

11. Vidrör inte heta ytor. Försäkra dig alltid om att apparaten har fått tid att svalna; om apparaten ska lämnas utan uppsikt, rengöras, byta tillbehör, flyttas, sättas ihop eller förvaras ska du alltid stänga av den genom att trycka på knappen POWER till OFF. Stäng av och dra ur nätkontak-ten ur vägguttaget.

12. Kontrollera regelbundet ström-sladden, kontakten och själva apparaten efter eventuella skador. Om du hittar någon skada ska du omedelbart sluta använda apparaten och returnera hela apparaten till närmaste auktoriserade Sage Service Center för undersök-ning, byte eller reparation.

13. Torka ytterhöljet med en mjuk, fuktig trasa och polera sedan med en mjuk, torr trasa. Håll apparaten och tillbehören rena. Följ rengöringsanvisning-arna i denna manual.

14. Denna apparat kan användas av barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med det. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den.

15. Låt inte barn leka med apparaten.

16. Låt inte barn rengöra eller underhålla apparaten utan handledning.

17. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.

18. Använd inte andra tillbehör än de som medföljer apparaterna.

19. Flytta inte apparaten när den är i drift.

20. Använd inte någon annan vätska än kallt kranvatten. Vi rekommenderar inte användning av höggradigt filtrerat, avmineraliserat eller destillerat vatten, eftersom detta kan påverka kaffets smak och espressomaskinen funktion.

21. Fyll inte vattenbehållaren med varmt vatten. Använd aldrig apparaten utan vatten i vattentanken.

22. Placera ingenting annat än koppar ovanpå apparaten.

23. Idrör inte heta ytor. Var försiktig när du använder apparaten eftersom metallytor-na blir heta.

24. Rör inte vid varma ytor. Låt produkten svalna innan du flyttar eller rengör några delar.

25. Värmeelementets yta utsätts för restvärme efter användning.

26. Apparaten är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.

27. Service ska endast utföras av en godkänd servicerepresentant.

28. Använd inte apparaten i ett slutet utrymme eller i ett skåp.

29. Var försiktig vid avkalkning eftersom het ånga kan frigöras. Kontrollera att droppbrickan är tom och isatt innan avkalkning påbörjas.

30. Använd inte kvarnen utan att bönbehållarens lock sitter på. Håll fingrar, händer, hår, kläder och köksredskap borta från bönbe-hållaren under drift.

31. Se till att portafiltret är ordentligt isatt och sitter fast i brygghu-vudet innan du börjar använda apparaten. Ta aldrig bort portafiltret under bryggningen eftersom apparaten arbetar under tryck. Underlåtenhet att följa denna instruktion kan leda till skållning med het ånga eller hett kaffe.

32. Felaktig användning av maskinen, såsom att brygga kaffe i portafiltret utan någon av de medföljande filterkorgar-na, kan orsaka personskador och/eller skador på ytor som omger maskinen.

⚠ VARNING

- Ta bort portafiltret från gruppchefshuvudet innan du ångkokar mjölk vid tillredning av mjölkbaserat kaffe.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt under drift. Kalkavlagring eller en blockerad ångpipa kan orsaka att portafiltret roterar eller lossnar. Om detta inträffar, håll portafiltrets handtag stadigt och avbryt driften omedelbart. Underlåtenhet att göra detta kan leda till att portafiltret lossnar under tryck, vilket kan resultera i personskador eller skador på utrustningen.
- Öppna eller ta bort inga komponenter på kaffemaskinen under drift.
- Använd inte alkaliska rengöringsmedel för att förhindra skador på apparaten. Använd istället en ren, mjuk trasa.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER FÖR VATTENFILTRET

- Se till att barn inte kommer åt filterpatronen.
- Förvara filterpatroner på en torr plats och i originalförpackning.
- Skydda filterpatronerna från direkt solljus och värme.
- Använd aldrig skadade filterpatroner.
- Öppna inte filterpatronerna.
- Om apparaten inte används under en längre period ska du tömma vattenbehållaren och byta ut filterpatronen.



For å unngå brann og elektrisk støt må du ikke senke strømledningen, stikkontakten eller apparatet ned i vann eller annen væske.



Symbolet som vises, angir at dette apparatet ikke skal avhendes i vanlig husholdningsavfall. Det bør leveres på et kommunalt avfallsanlegg som er ment til dette formålet eller til en forhandler som tilbyr denne tjenesten. Kontakt kommunekontoret for mer informasjon.

2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

Sage Appliances garanterar denna produkt för hushållsbruk i specificerade områden i 2 år från inköpsdatum mot fel som orsakats av bristande utförande och material. Under denna garantitid kommer Sage Appliances att reparera, ersätta eller återbetala defekta produkter (enligt Sage Appliances eget gottfinnande). Alla juridiska garantier enligt gällande nationell lagstiftning respekteras och kommer inte att försämras av vår garanti. Se www.sageappliances.com för fullständiga villkor för garantin, samt anvisningar om hur man framställer ett krav.

SPARA DESSA ANVISNINGAR
ENDAST FÖR HUSHÅLLSANVÄNDNING

NO

SAGE™ SETTER SIKKERHETEN FØRST

HOS SAGE™ ER VI SVÆRT SIKKERHETSBEVISSTE. VI UTVIKLER OG PRODUS-ERER APPARATER MED DIN SIKKERHET SOM FØRSTE-PRIORITET.VI BER DEG OGSÅ OM Å VÆRE FORSIKTIG NÅR DU BRUKER ELEKTRISKE APPARATER, OG OM Å OVERHOLDE FØLGENDE FORHOLDSREGLER.

VIKTIGE SIKKERHETS-ANVISNINGER

LES HELE VEILEDNINGEN FØR BRUK, OG TA VARE PÅ DEN FOR FREMTIDIG BRUK.

1. Fjern og avhend all emballasje på sikkert vis før førstegangsbruk.
2. Før du bruker apparatet for første gang, må du sørge for at strømforsyningen er den samme som vist på etiketten på undersiden av apparatet. Hvis du har spørsmål om dette, tar du kontakt med strømleverandøren.
3. Installasjon av en jordfeilbryter anbefales for ekstra sikkerhet ved bruk av elektriske apparater. Jordfeilbrytere med en nominell driftsstrøm på maks 30 mA anbefales. Kontakt en elektriker for å få profesjonelle råd.
4. For å unngå kvelningsfare for små barn avhender du beskyt-telsesdekslet på stikkontakten på en sikker måte.
5. Kontroller at produktet er riktig montert.
6. Dette apparatet er kun til husholdningsbruk. Ikke bruk apparatet til noe annet enn dets tiltenkte formål. Skal ikke brukes i kjøretøy eller båter som er i bevegelse. Skal ikke brukes utendørs. Feil bruk kan føre til personskade.
7. Plasser apparatet på en stabil, varme- og vannavstøtende, jevn og tørr overflate, vekk fra benkekanten, og ikke bruk det på eller i nærheten av en varmekilde som kokeplate, stekeovn eller gasskomfyr.
8. Ikke bruk apparatet på en oppvaskbenk, tre- eller porøse overflater.
9. Ikke la strømledningen henge over kanten på benken eller bordet. Ikke la strømledningen berøre varme overflater eller få knuter.
10. Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
11. Pass på at apparatet er helt avkjølt hvis det skal stå uten tilsyn, rengjøres, flyttes på, monteres eller settes til oppbevaring. Slå alltid AV espressomaskinen ved å trykke på POWER-knappen. Slå av apparatet og koble fra stikkontakten.
12. Inspiser strømledningen, støpselet og apparatet for skade regelmessig. Hvis du oppdager at apparatet er skadet på noen måte, må du umiddelbart slutte å bruke det og returnere hele apparatet til nærmeste autoriserte Sage-servicesenter for inspeksjon, utskifting eller reparasjon.
13. Tørk av utsiden av maskinen med en myk, fuktet klut, og poler den deretter med en myk, tørr klut. Hold apparatet og tilbehøret rent. Følg reng-jøringsanvisningene i denne veiledningen
14. Dette apparatet kan kun brukes av barn eller personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de har fått tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår

farene som er involvert. Dette apparatet kan kun brukes av barn fra 8 år og oppover, dersom de har fått tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.

15. Barn skal ikke leke med apparatet.
16. Rengjøring og vedlikehold skal kun utføres av barn og under tilsyn.
17. Apparatet og strømledningen skal oppbevares utilgjengelig for barn.
18. Ikke bruk annet tilbehør enn det som ble levert med apparatet.
19. Ikke flytt på apparatet mens det er i bruk.
20. Ikke bruk annen væske enn kaldt vann fra springen. Vi anbefaler ikke bruk av høyt filtrert, avmineralisert eller destillert vann, da dette kan påvirke kaffeens smak og espressomaskinen funksjon.
21. Apparatet må aldri brukes uten vann i vanntanken.
22. Ikke plasser noe annet enn kopper på toppen av apparatet.
23. Vær forsiktig når du bruker maskinen da metalloverflater kan bli varme under bruk.
24. Ikke berør varme overflater. La produktet kjøle seg ned før deler flyttes eller rengjøres.
25. Varmeelementets overflate kan fremdeles være varmt etter bruk.
26. Apparatet er ikke ment å betjenes ved hjelp av et eksternt tidsur eller et separat fjernkontrollsystem.
27. Vedlikehold skal kun utføres av en godkjent servicerepresentant.
28. Apparatet må ikke brukes i et lukket rom eller inne i et skap.
29. Vær forsiktig ved avkalking, da varm damp kan frigjøres. Sørg for at dryppskålen er tom og satt inn før avkalking.
30. Ikke bruk kvernen uten at dekselet på bønnebeholderen er på. Hold fingre, hender, hår, klær og redskaper unna bønnebeholderen under drift.
31. Påse at portafilteret sitter godt på plass i bryggehodet før maskinen tas i bruk. Du må aldri fjerne portafilteret under brygging siden maskinen er under trykk. Hvis du ikke følger denne instruksjonen, kan det føre til skålding på grunn av varm damp eller varm kaffe.
32. Feil bruk av maskinen, som å brygge kaffe i portafilteret uten én av de medfølgende filterkurvene, kan forårsake personskade og/eller skade på overflater rundt maskinen.

⚠ **FORSIKTIG**

- Fjern portafilteret fra gruppehodet før du damper melk ved tilberedning av melkebasert kaffe.
- La ikke apparatet stå uten tilsyn under drift. Kalkavleiring eller en blokkert dampstav kan føre til at portafilteret roterer eller løsner. Hvis dette skjer, hold portafilterhåndtaket godt og stopp driften umiddelbart. Unnlatelse av dette kan føre til at portafilteret løsner under trykk, noe som kan resultere i skade på person eller utstyr.
- Ikke åpne eller fjern noen komponenter på kaffemaskinen under drift.
- For å forhindre skader på apparatet, ikke bruk alkaliske rengjøringsmidler. Bruk en ren, myk klut i stedet.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER FOR VANNFILTER

- Filterpatroner bør oppbevares utilgjengelig for barn.
- Oppbevar filterpatroner på et tørt sted i originalemballasjen.
- Beskytt patronene mot varme og direkte sollys.
- Ikke bruk skadde filterpatroner.
- Ikke åpne filterpatronene.
- Hvis du skal være borte i en lengre periode, tømmer du vanntanken og skifter ut filterpatronen.



For å unngå brann og elektrisk støt må du ikke senke strømledningen, stikkontakten eller apparatet ned i vann eller annen væske.



Symbolet som vises, angir at dette apparatet ikke skal avhendes i vanlig husholdningsavfall. Det bør leveres på et kommunalt avfallsanlegg som er ment til dette formålet eller til en forhandler som tilbyr denne tjenesten. Kontakt kommunekontoret for mer informasjon.

BEGRENSET 2 ÅRS GARANTI

Sage Appliances garanterer dette produktet for husholdningsbruk i bestemte regioner og områder i 2 år fra kjøpsdatoen, mot defekter som skyldes feil i utførelse og materialer. Under denne garantiperioden skal Sage Appliances reparere, erstatte eller refundere eventuelle defekte produkter (etter Sage Appliances' eget skjønn). Alle juridiske garantirettigheter i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning skal respekteres, og de svekkes ikke av garantien vår. Du finner fullstendige vilkår og betingelser for garantien, samt instruksjoner om hvordan du fremlegger krav, på www.sageappliances.com.

TA VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE
KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUK

SAGE™ SUOSITTELEE: TURVALLISUUS ENSIN

SAGE™ SUHTAUTUU TURVALLISUUTEEN ERITTÄIN VAKAVASTI. SUUNNITTELEMME JA VALMISTAMME LAITTEEMME AJATELLEN ENSISIJAISESTI ASIAKKAIDEMME TURVALLISUUTTA. PYYDÄMME MYÖS, ETTÄ KÄYTÄT SÄHKÖLAITTEITA VAROEN JA NOUDATAT SEURAAVIA VAROTOIMENPITEITÄ.

TÄRKEÄT VAROTOIMENPITEET

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄÄSTÄ NE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

1. Poista ja hävitä kaikki pakkausmateriaalit turvallisesti ennen ensimmäistä käyttöä.
2. Varmista ennen ensimmäistä käyttöä, että laitteen pohjaan merkityt tiedot vastaavat alueella käytettyä verkkojännitettä. Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteyttä paikalliseen sähköyhtiöön.
3. Vikavirtasuojakytkimen asennus on suositeltavaa, sillä se antaa lisäsuojaa aina sähkölaitteita käytettäessä. Suosittelemme käyttämään suojakytkimiä, joiden nimellisvirta on enintään 30 mA. Pyydä sähköasentajalta ammattiapua.
4. Hävitä pistokkeen suojus turvallisesti pienten lasten tukehtumisvaaran välttämiseksi.
5. Varmista, että tuote on koottu kunnolla ennen ensimmäistä käyttöä.
6. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Älä käytä laitetta muuhun kuin sen oletettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä liikkuvissa kulkuvälineissä tai veneissä. Älä käytä ulkona. Väärinkäyttö voi aiheuttaa henkilövahingon.
7. Sijoita laite vakaalle, lämmön- ja vedenkestävälle, tasaiselle ja kuivalle pinnalle etäällä tason reunasta, äläkä käytä sitä lämmönlähteen, kuten keittolevyn, uunin tai kaasulieden päällä tai lähellä
8. Älä käytä laitetta tiskialtaan valutustasolla, puisilla tai huokoisilla pinnoilla.
9. Älä anna virtajohdon riippua työtason tai pöydän reunan yli. Älä anna virtajohdon koskettaa kuumia pintoja tai mennä solmuun.
10. Älä jätä laitetta vahtimatta käytön aikana.
11. Varmista aina, että laitteen on annettu jäähtyä. Jos laite jätetään valvomatta, puhdistetaan, siirretään, kootaan, laitetaan säilöön tai sen lisäosia vaihdetaan, sammuta espressokeitin aina painamalla POWER-painike OFF-asentoon. Katkaise virta ja irrota johto pistorasiasta
12. Tarkista virtajohto, pistoke ja laite säännöllisesti vioittumisen varalta. Jos huomaat, että laite on vioittunut, lopeta sen käyttö välittömästi ja palauta laite kokonaisuudessaan lähimpään valtuutettuun Sage-huoltopisteeseen tutkimusta, vaihtamista tai korjausta varten.
13. Pyyhi ulkopinnat pehmeällä ja kostealla liinalla ja kiillota pehmeällä ja kuivalla liinalla. Pidä laite ja lisäosat puhtaina. Noudata annettuja puhdistusohjeita.
14. Tätä laitetta voivat käyttää lapset ja henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
15. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
16. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
17. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
18. Älä käytä muita kuin laitteen mukana toimitettuja lisäosia.
19. Älä siirrä laitetta käytön aikana.
20. Älä käytä muuta nestettä kuin kylmää hanavettä. Emme suosittele voimakkaasti suodatetun, demineralisoidun tai tislatun veden käyttöä, sillä se voi vaikuttaa kahvin makuun ja espressokoneen toimintaan.
21. Älä koskaan käytä laitetta ilman, että vesisäiliössä on vettä.
22. Älä aseta laitteen päälle muuta kuin kuppeja.
23. Käytä laitetta varovasti, sillä metallipinnat saattavat kuumentua käytön aikana.
24. Älä koske kuumiin pintoihin. Anna tuotteen jäähtyä ennen osien siirtämistä tai puhdistamista.
25. Lämmityselementin pinnalla saattaa käytön jälkeen olla jälkilämpöä.
26. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastuksella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.
27. Vain auktorisoitu huoltomies voi tehdä huoltotoimenpiteet.
28. Älä käytä laitetta, jos se on suljetussa tilassa tai kaapissa.

29. Ole varovainen kalkinpoiston aikana, sillä kuumaa höyryä voi vapautua. Varmista ennen kalkinpoistoa, että tippulokerikko on tyhjä ja paikallaan.
30. Älä käytä kahvimyllyä ilman, että kansi on paikallaan. Pidä sormet, kädet, hiukset, vaatteet ja ruokailuvälineet kaukana papusäiliöstä käytön aikana.
31. Varmista, että suodatinkahva on kunnolla kiinni suodatinpäässä, ennen kuin käytät keitintä. Älä irrota suodatinkahvaa kahvinvalmistuksen aikana, koska laitteessa on painetta. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa kuumasta höyrystä tai kuumasta kahvista aiheutuvaan palovammaan.
32. Koneen väärä käyttö, kuten kahvin keittäminen suodatinkahvalla ilman mukana toimitettua suodatinkoria, voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai vaurioittaa konetta ympäröiviä pintoja

⚠ VAROITUS

- Irrota suodatinkahva ryhmäpäästä ennen maidon höyryttämistä maitopohjaista kahvia valmistettaessa.
- Älä jätä laitetta valvomatta käytön aikana. Kalkkikerrostuma tai tukkeutunut höyrysauva voi aiheuttaa suodatinkahvan pyörimisen tai löystymisen. Mikäli näin käy, pidä suodatinkahvan kahvaa tukevasti ja lopeta käyttö välittömästi. Laiminlyönti voi aiheuttaa suodatinkahvan irtoamisen paineen alla, mikä voi johtaa henkilövahinkoihin tai laitevaurioihin.
- Älä avaa tai irrota kahvikoneen osia käytön aikana.
- Älä käytä emäksisiä puhdistusaineita laitteen vahingoittumisen estämiseksi. Käytä sen sijaan puhdasta, pehmeää liinaa.

VEDENSUODATTIMEN ERITYISOHJEET

- Suodatin pitää säilyttää lasten ulottumattomissa.
- Säilytä suodattimet kuivassa paikassa alkuperäisessä pakkauksessaan.
- Suojaa suodattimia kuumuudelta ja suoralta auringonvalolta. • Älä käytä vahingoittuneita suodattimia.
- Älä avaa suodattimia.
- Jos olet pitkään poissa, tyhjennä vesisäiliö ja vaihda suodatin.

Tulipalon ja sähköiskujen välttämiseksi älä upota virtajohtoa, pistoketta tai itse laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

Tämä symboli tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Laite täytyy viedä asianmukaiselle elektroniikkajätteen keräyspaikalle tai sähkölaitteita vastaanottavaan liikkeeseen. Kysy lisätietoja omasta kunnastasi.

RAJOITETTU 2 VUODEN TAKUU

Sage Appliances myöntää tälle tuotteelle kotitalouskäytössä määritetyillä alueilla 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Takuu kattaa viat, jotka aiheutuvat valmistus- ja materiaalivirheistä. Takuuaikana Sage Appliances korjaa, vaihtaa tai hyvittää vialliset tuotteet (Sage Appliancesin harkinnan mukaan). Kaikki lakisääteiset virhevastuuoikeudet ovat voimassa, eikä valmistajan myöntämä takuu vaikuta niihin. Täydelliset takuuehdot ja lisätietoja takuupyynnön tekemisestä on osoitteessa www.sageappliances.com.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET AINOASTAAN KOTIKÄYTTÖÖN

DA

HOS SAGE™ HAR SIKKERHED DEN HØJESTE PRIORITET

HOS SAGE™ ER VI MEGET SIKKERHEDSBEVIDSTE. VI DESIGNER OG FREMSTILLER VORES PRODUKTER MED VÆGT PÅ SIKKERHEDEN. DERUDOVER BEDER VI OM, AT DU UDVISER VARSOMHED, NÅR DU BRUGER ELEKTRISKE APPARATER, SAMT AT DU OVERHOLDER FØLGENDE FORHOLDSREGLER.

VIGTIGE SIKKERHEDS-OPLYSNINGER

LÆS HELE BRUGSANVIS-NINGEN, FØR APPARATET TAGES I BRUG, OG GEM BRUGSANVISNINGEN.

1. Fjern al emballage og indpakning, før du bruger apparatet for første gang.
2. Før apparatet tages i brug, skal du sikre, at din elforsyning er den samme som vist på mærkaten på undersiden af apparatet. Hvis du har spørgsmål i den forbindelse, skal du kontakte dit lokale elselskab.
3. Ved brug af alle elektriske apparater anbefales det, at elinstallationen i hjemmet har en automatisk HPFI-afbryder. Det anbefales at bruge automatsikringer på højest 30 mA. Kontakt en elektriker for at få professionel hjælp.
4. Bortskaf beskyttelsesindpak-ningen omkring stikket på forsvarlig vis, da børn risikerer at blive kvalt, hvis de putter det i munden.
5. Sørg for, at apparatet er korrekt samlet, før apparatet tages i brug.
6. Dette apparat er kun til brug i hjemmet. Brug ikke apparatet til andet end det tiltænkte formål. Brug ikke apparatet i køretøjer eller både i bevægelse. Brug den ikke udendørs. Forkert brug kan medføre personskader.
7. Placer apparatet på en stabil, varme- og vandafvisende, plan og tør overflade væk fra bordkanten, og brug det ikke på eller i nærheden af en varmekilde som f.eks. en kogeplade, ovn eller gaskomfur.
8. Brug ikke apparatet på et afløbsbræt ved vasken, eller på træ- eller porøse overflader.
9. Sørg for, at ledningen ikke hænger ud over bordkanten. Lad ikke ledningen berøre varme overflader eller blive viklet sammen.
10. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er i brug.
11. Sørg altid for, at apparatet er kølet helt af, og sluk altid for apparatet ved at slå tænd/sluk-knappen over på OFF (sluk), hvis apparatet skal efterlades uden opsyn, rengøres, have skiftet tilbehør, flyttes, samles eller stilles til opbevaring. Sluk for strømmen, og tag stikket ud af stikkontakten.
12. Efterse jævnligt ledningen, stikket og selve apparatet for eventuelle skader. Hvis du opdager skader, skal du øjeblikkeligt stoppe med at bruge apparatet og returnere det til det nærmeste autoriserede Sage Service Centre til undersøgelse, udskiftning eller reparation.
13. Tør det ydre kabinet af med en blød, fugtig klud og poler derefter med en blød, tør klud. Sørg for, at apparatet og tilbehøret altid er rene. Rengøring skal altid udføres ved at følge den medfølgende rengøringsvejledning.
14. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, eller af børn, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Dette apparat kan bruges af børn under 8 år, forudsat at de er under opsyn eller har fået instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
15. Børn må ikke lege med apparatet.
16. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
17. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.
18. Brug ikke andet tilbehør end det, som følger med maskinen.
19. Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
20. Brug ikke anden væske end koldt ledningsvand. Vi anbefaler ikke brug af stærkt filtreret, demineraliseret eller destilleret vand, da dette kan påvirke kaffens smag og espressomaskinen funktion.
21. Brug aldrig apparatet uden vand i vandtanken.
22. Anbring ikke andet end kopper oven på apparatet.
23. Vær forsigtig, når du bruger apparatet, da metaloverfladerne kan blive varme under brug.
24. Rør ikke ved varme overflader. Lad produktet køle ned, inden dele flyttes eller rengøres.
25. Varmeelementets overflade er stadig varmt et stykke tid efter brug.
26. Apparatet er ikke beregnet til betjening ved hjælp af en ekstern timer eller separat fjernbetjening.
27. Service må kun udføres af en autoriseret servicetekniker.
28. Brug ikke apparatet, hvis det befinder sig i et lukket rum, f.eks. et skab.
29. Vær forsigtig ved afkalkning, da der kan frigøres varm damp. Sørg for, at drypbakken er tom og isat, inden afkalkning påbegyndes.
30. Kør ikke kværnen, uden at låget på bønnebeholderen sidder på plads. Hold fingre, hænder, hår, tøj og redskaber væk fra bønnebeholderen, når apparatet kører.
31. Kontrollér, at portafilteret sidder ordentligt fast i bryggehovedet, før du bruger apparatet. Fjern aldrig portafilteret under brygningen, da apparatet er under tryk. Hvis du ikke følger denne anvisning, kan du blive skoldet af varm damp eller varm kaffe.

32. Forkert brug af maskinen, f. eks. brygning af kaffe i portafilteret uden en af de medfølgende filterkurve, kan medføre personskade og/eller beskadigelse af overflader omkring maskinen.

⚠ **FORSIGTIG**

- Fjern portafilteret fra gruppehovedenheden, inden mælken dampes ved tilberedning af mælkebaseret kaffe.
- Lad ikke apparatet stå uden opsyn under drift. Kalkopbygning eller en blokeret dampstav kan få portafilteret til at rotere eller løsne. Hvis dette sker, hold fast i portafilterhåndtaget og stop driften øjeblikkeligt. Undladelse heraf kan medføre, at portafilteret løsner under tryk og forårsager personskade eller skade på udstyret.
- Åbn eller fjern ikke nogen komponenter på kaffemaskinen under drift.
- For at forhindre skader på apparatet, må der ikke bruges alkaliske rengøringsmidler. Brug i stedet en ren, blød klud.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER FOR VANDFILTRET

- Filterindsatsen skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Opbevar filterindsatser på et tørt sted i den originale emballage.
- Beskyt filterindsatser mod varme og direkte sollys.
- Brug ikke beskadigede filterindsatser.
- Åbn ikke filterindsatser.
- Hvis du er væk i længere tid, skal du tømme vandtanken og udskifte filterindsatsen.

For at undgå brand og elektrisk stød må hverken ledningen, stikket eller selve apparatet nedsænkes i vand eller andre væsker.

Det viste symbol angiver, at dette apparat ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Apparatet skal afleveres på en lokal genbrugsstation eller hos en forhandler, som tilbyder denne service. Kontakt de lokale myndigheder for at få yderligere oplysninger.

BEGRÆNSET 2 ÅRS GARANTI

Sage Appliances stiller garanti på dette produkt til brug i hjemmet i de angivne lande og geografiske områder i 2 år fra købsdato, hvor garantien dækker fejl, der skyldes fabrikationseller materialefejl. Under denne garantiperiode vil Sage Appliances reparere, udskifte eller refundere alle defekte produkter (efter skøn fra Sage Appliances). Alle juridiske garantirettigheder underlagt national lovgivning bliver respekteret og vil ikke blive svækket af vores garanti. De komplette vilkår og betingelser samt instruktioner om, hvordan du indgiver en skadesanmeldelse, findes på www.sageappliances.com

GEM DISSE INSTRUKTIONER
KUN TIL BRUG I HJEMMET

CS

SAGE™ NEJDŮLEŽITĚJŠÍ JE BEZPEČNOST

VE SPOLEČNOSTI SAGE™ DBÁME NA BEZPEČNOST. NAŠE SPOTŘEBIČE NAVRHUJEME A VYRÁBÍME TAK, ABY BYLY V PRVNÍ ŘADĚ BEZPEČNÉ. TAKÉ VÁS ŽÁDÁME, ABYSTE PŘI POUŽÍVÁNÍ JAKÉHOKOLI ELEKTRICKÉHO SPOTŘEBIČE POSTUPOVALI OPATRNĚ A DODRŽOVALI NÁSLEDUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY A ULOŽTE SI JE PRO BUDOUCÍ VYUŽITÍ.

1. Před prvním použitím odstraňte a bezpečně zlikvidujte obalové materiály.
2. Před prvním použitím zkontrolujte, zda je hodnota elektrického příkonu stejná jako hodnota uvedená na štítku na spodní straně spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností se obraťte na místní energetickou společnost.

3. Při používání elektrických spotřebičů je doporučena instalace bezpečnostního spínače zbytkového proudu. Doporučují se bezpečnostní spínače s maximálním jmenovitým provozním proudem 30 mA. Požádejte elektrikáře o profesionální radu.
4. Abyste eliminovali nebezpečí udušení pro malé děti, bezpečně zlikvidujte ochranný kryt připevněný k zástrčce.
5. Před prvním použitím se ujistěte, že je produkt správně sestaven.
6. Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Spotřebič používejte pouze v souladu s určeným používáním. Nepoužívejte spotřebič na pohybujících se vozidlech nebo na lodi. Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí. Nesprávné použití může způsobit zranění.
7. Spotřebič umístěte na stabilní, tepelně a vodě odolný, rovný suchý povrch mimo okraj stolu a neprovozujte jej na nebo v blízkosti zdroje tepla, jako je plotýnka, trouba nebo plynová varná deska.
8. Nepoužívejte spotřebič na odkapávacím prkénku dřezu, ani na dřevěných nebo porézních površích.
9. Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj pultu nebo stolu. Nedovolte, aby se napájecí kabel dotýkal horkých povrchů nebo aby se zdeformoval.
10. Při používání nenechávejte spotřebič bez dozoru.
11. Vždy zajistěte, aby spotřebič mohl vychladnout. Pokud chcete spotřebič ponechat bez dozoru, vyčistit, přemístit, sestavit, uložit, nebo chcete vyměnit jeho příslušenství, vždy jej vypněte, a to přepnutím tlačítka POWER (NAPÁJENÍ) do polohy OFF (VYPNUTO). Spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.
12. Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel, zástrčka a aktuální zařízení. Pokud se zjistí jakékoli poškození, okamžitě přestaňte spotřebič používat a vraťte celý přístroj do nejbližšího autorizovaného servisního střediska Sage ke kontrole, výměně nebo opravě.
13. Vnější povrch otřete měkkým navlhčeným hadříkem a poté vyleštěte měkkým suchým hadříkem. Udržujte spotřebič a příslušenství v čistém stavu. Postupujte podle uvedených pokynů k čištění.
14. Spotřebič mohou používat děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika. Spotřebič mohou používat děti od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
15. Se spotřebičem si nesmějí hrát děti.
16. Čištění a údržbu smí děti provádět pouze pod dohledem dospělé osoby.
17. Spotřebič a jeho napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
18. Nepoužívejte jiné doplňky než ty, které byly dodány se spotřebičem.
19. Během provozu spotřebičem nepohybujte.
20. Nepoužívejte žádnou jinou kapalinu než studené vodovodní vody. Nedoporučujeme používání silně filtrované, demineralizované nebo destilované vody, protože to může ovlivnit chuť kávy a správnou funkci kávovaru.
21. Spotřebič nikdy nepoužívejte bez vody v nádržce.
22. Nepokládejte na vrchní část spotřebiče nic jiného než šálky.
23. Při provozu spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti, protože kovové povrchy se mohou během používání zahřát.
24. Nedotýkejte se horkých povrchů. Před přesouváním nebo čištěním jakýchkoliv dílů nechte výrobek vychladnout.
25. Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu.
26. Spotřebič není určen k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
27. Servis smí provádět pouze autorizovaný servisní zástupce.
28. Nepoužívejte spotřebič v uzavřeném prostoru ani ve skříni.
29. Při odvápňování buďte opatrní, neboť může být uvolněna horká pára. Před odvápňováním se ujistěte, že je odkapávací miska prázdná a vložená.
30. Nepoužívejte mlýnek bez nasazeného víka násypky. Během provozu udržujte prsty, ruce, vlasy, oděv a náčiní mimo dosah násypky.
31. Před použitím kávovaru se ujistěte, že je portafiltr pevně vložen a upevněn ve spařovací hlavě. Během přípravy nápoje nikdy nevyjímejte portafiltr, protože kávovar je pod tlakem. Nedodržení tohoto pokynu může vést k opaření horkou párou nebo horkou kávou.
32. Nesprávné použití přístroje, jako je vaření kávy v páce na síta bez jednoho z dodaných filtračních košů, může způsobit zranění a/nebo poškození povrchů v okolí přístroje.

⚠ **POZOR**

- Před napařováním mléka při přípravě mléčných káv vyjměte portafiltr z varné hlavy.

- Nenechávejte spotřebič bez dozoru během provozu. Usazování vodního kamene nebo ucpaná napařovací trubice mohou způsobit otáčení nebo uvolnění portafiltru. Pokud k tomu dojde, pevně uchopte rukojeť portafiltru a okamžitě zastavte provoz. Pokud tak neučiníte, může dojít k uvolnění portafiltru pod tlakem, což může mít za následek zranění nebo poškození.
- Během provozu neotevírejte ani neodstraňujte žádné součásti kávovaru.
- Aby nedošlo k poškození spotřebiče, nepoužívejte alkalické čisticí prostředky. Místo toho použijte čistý, měkký hadřík.

SPECIFICKÉ POKYNY PRO VODNÍ FILTR

- Vložku filtru uchovávejte mimo dosah dětí.
- Skladujte vložky filtru na suchém místě v původním balení.
- Chraňte vložky před teplem a přímým slunečním světlem.
- Nepoužívejte poškozené vložky filtru.
- Neotevírejte vložky filtru.
- V případě vaší delší nepřítomnosti vyprázdněte nádržku na vodu a vyměňte vložku.

Aby nedošlo k požáru nebo úrazu elektrickým proudem, neponořujte síťový kabel, zástrčku ani spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.

Zobrazený symbol označuje, že tento přístroj by se neměl likvidovat s běžným odpadem domácnosti. Musí být odvezen do místního střediska pro sběr odpadu určeného pro tento účel nebo k prodejci, který tuto službu poskytuje. Pro více informací se prosím obraťte na místní úřad.

OMEZENÁ DVOULETÁ ZÁRUKA

Společnost Sage Appliances poskytuje u tohoto výrobku pro domácí použití ve specifických oblastech záruku po dobu dvou let od data nákupu na závady způsobené špatným zpracováním a materiály. Během tohoto garančního období Sage Appliances opraví, nahradí nebo vrátí peníze za jakýkoli vadný výrobek (podle uvážení Sage Appliances). Veškerá zákonná záruční práva podle platné národní legislativy budou respektována a nebudou zhoršena naší zárukou. Plné znění smluvních podmínek týkajících se záruky a pokyny pro reklamace naleznete na webu www.sageappliances.com.

UCHOVEJTE TYTO POKYNY POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

HU

A SAGE™ SZEMÉBEN A BIZTONSÁG AZ ELSŐ

A SAGE™ KIEMELT FONTOSSÁGGAL KEZELI A BIZTONSÁGOT. A KÉSZÜLÉKEK TERVEZÉSE ÉS GYÁRTÁSA SORÁN AZ ÖN BIZTONSÁGÁT TARTJUK SZEM ELŐTT. EMELLETT BIZONYOS FOKÚ ÓVATOSSÁGRA ÉS AZ ALÁBBI ÓVINTÉZKEDÉSEK BETARTÁSÁRA KÉRJÜK, AMIKOR ELEKTROMOS BERENDEZÉSEKET HASZNÁL.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE MEG A DOKUMENTUMOT KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.

1. Az első használat előtt biztonságos módon távolítsa el és dobja ki a csomagolóanyagokat.
2. Az első használat előtt elle-nőrizze, hogy az áramellátás megfelel-e a készülék alján található címkén feltüntetett értéknek. Ha bármilyen aggálya van, kérjük, forduljon a helyi áramszolgáltatóhoz.
3. Ajánlott egy maradéká-ram-megszakító beszerelése, amely az elektromos berende-zések használatakor további biztonságot nyújt. Legfeljebb 30 mA névleges üzemi áramra hitelesített védőkapcsolók ajánlottak. Szakmai tanácsért forduljon villanyszerelőhöz.
4. A kisgyermekek fulladás-veszélyének kiküszöbölése érdekében körültekintően dobja ki a tápcsatlakozó védőborítását.

5. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően össze van szerelve.
6. A berendezés csak háztartási használatra készült. A beren-dezést mindig rendeltetéssze-rűen használja. Ne használja a berendezést mozgó járművön vagy hajón. Ne használja a berendezést kültéren. A helytelen használhat sérülése-ket okozhat.
7. Helyezze a készüléket stabil, hőálló és vízálló, vízszintes, száraz felületre, távol a pult szélétől, és ne üzemeltesse hőforráson, például főzőlapon, sütőben vagy gázfőzőlapon, vagy hőforrás közelében.
8. Ne használja a készüléket mosogatói lefolyótálcán, fa- vagy porózus felületeken.
9. Ne hagyja, hogy a tápkábel lelógjon a pultról vagy asztalról. Ne hagyja, hogy a tápkábel forró felülettel érintkezzen vagy összegabalyodjon.
10. Ne hagyja a berendezést felügyelet nélkül, amíg használatban van.
11. A berendezést minden esetben hagyja lehűlni, mielőtt a készüléket felügyelet nélkül hagyja, megtisztítja, áthelyezi, ösz-szeszereli vagy eltárolja, vagy tartozékot cserél rajta, mindig kapcsolja ki a készüléket a POWER (be/ki) gomb OFF (ki) helyzetbe állításával. Kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból.
12. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt, a csatlakozót és a berendezést, hogy nem látható-e rajtuk károsodás jele. Ha a berendezés bármilyen módon károsodott, akkor azonnal hagyja abba a használatát, majd az összes tartozékával együtt küldje vissza a leg-közelebbi hivatalos Sage-szervizközpontba ellenőrzés, csere vagy javítás céljából.
13. Törölje át a külső burkolatot puha, nedves ronggyal, majd puha, száraz ronggyal törölje szárazra. Tartsa tisztán a berendezést és a tartozékait. Kövesse a megadott tisztítási utasításokat
14. Ezt a készüléket gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a lehetséges veszélyeket. A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket.
15. A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel.
16. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
17. A készüléket és annak kábelét tartsa gyermekek elől elzárva.
18. Ne használjon a készülékhez mellékelt tartozékokon kívül más tartozékokat.
19. Ne mozgassa a berendezést működés közben.
20. Ne használjon más folyadékot, csak hideg csapvizet. Nem javasoljuk az erősen szűrt, demineralizált vagy desztillált víz használatát, mivel ez befolyásolhatja a kávé ízét és az eszpresszógép tervezett működését.
21. Soha ne használja a készülé-ket víz nélküli tartállyal.
22. Ne helyezzen mást, csak csészéket a készülék tetejére.
23. A gép működtetésekor legyen óvatos, mivel a fémfelületek használat közben felforrósod-hatnak.
24. Ne érintse meg a forró felületeket. Az alkatrészek mozgatása vagy tisztítása előtt hagyja a terméket lehűlni.
25. A fűtőelem felülete a használat után meleg maradhat.
26. A készülék nem arra lett tervezve, hogy külső időzítővel vagy külön távvezérlő rend-szerrel működtessék.
27. A szervizelést kizárólag a szervizelésre felhatalmazott képviselő végezheti.
28. Ne használja a készüléket zárt helyen vagy szekrényben.
29. Legyen óvatos a vízkőtelenítés során, mivel forró gőz szabadulhat fel. A vízkőtelenítés előtt győződjön meg arról, hogy a csepptálca üres és be van helyezve.
30. Ne működtesse a darálót a garatfedél nélkül. Működés közben tartsa távol az ujját, kezét, haját, ruházatát és az eszközöket a garattól.
31. A gép használata előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőtartó szilárdan be van helyezve és rögzítve van a főzőfejbe. Soha ne vegye ki a szűrőtartót a főzési művelet közben, mivel a gép nyomás alatt áll. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása forró gőz vagy forró kávé általi leforrázáshoz vezethet.
32. A gép nem megfelelő haszná-lata, például a kávé főzése a szűrőben a mellékelt szűrőko-sarak egyike nélkül, sérülést és/vagy a gépet körülvevő felületek károsodását okozhatja.

⚠ VIGYÁZAT

- Tejes alapú kávé készítésekor a tej gőzölése előtt vegye ki a portafiltert a csoportfejből.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben. A vízkőlerakódás vagy az eltömödött gőzszár okozhatja a portafilter elfordulását vagy meglazulását. Ha ez bekövetkezik, fogja meg határozottan a portafilter

fogantyúját, és azonnal állítsa le a működést. Ennek elmulasztása esetén a portafilter nyomás alatt leválhat, ami sérülést vagy kárt okozhat.
- Működés közben ne nyissa ki, és ne távolítsa el a kávéfőző egyetlen alkatrészét sem.
- A készülék károsodásának elkerülése érdekében ne használjon lúgos tisztítószereket. Ehelyett használjon tiszta, puha ruhát.

KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK A VÍZSZŰRŐHÖZ

- A szűrőbetét gyermekektől távol tartandó.
- A szűrőbetéteket száraz helyen, az eredeti csomagolásban tárolja.
- Védje a betéteket a hőtől és a közvetlen napfénytől.
- Ne használjon sérült szűrőbetéteket.
- Ne nyissa ki a szűrőbetéteket.
- Hosszabb idejű távollét esetén ürítse ki a víztartályt.



A tűz és áramütés megelőzése érdekében ne merítse a tápkábelt, a csatlakozót vagy a berendezést vízbe vagy bármilyen folyadékba.



A feltüntetett szimbólum azt jelöli, hogy a berendezést nem lehet rendes háztartási hulladékként kidobni. El kell szállítani egy illetékes helyi hulladéklerakóba, vagy egy ilyen berendezésekkel foglalkozó kereskedőhöz. További információért lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal.

2 ÉVES KORLÁTOZOTT GARANCIA

A Sage Appliances garanciát vállal a termék adott területeken történő háztartási használatára a vásárlás dátumától számított 2 évig a szakszerűtlen kivitelezés és anyaghibák okozta problémák esetén. A garancia időtartama alatt a Sage Appliances megjavítja és kicseréli a hibás terméket, vagy visszatéríti annak árát (a Sage Appliances saját belátása szerint). A Sage Appliances tiszteletben tartja a vonatkozó helyi törvények által biztosított jótállási jogokat, amelyeket ez a garancia semmilyen módon nem korlátoz. A garanciára vonatkozó összes feltételért és a felmerülő kárigények érvényesítésére vonatkozó útmutatásért látogasson el a www.sageappliances.com oldalra**.**

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA

SK

SAGE™ DBÁME NA BEZPEČNOSŤ

V SPOLOČNOSTI SAGETM V PRVOM RADE DBÁME NA BEZPEČNOSŤ. PRI NAVRHOVANÍ A VÝROBE SPOTREBIČOV MYSLÍME PREDOVŠETKÝM NA VAŠU BEZPEČNOSŤ. OKREM TOHO VÁS ŽIADAME, ABY STE PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÝCH SPOTREBIČOV POSTUPOVALI OPATRNE A DODRŽIAVALI NASLEDUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.

DÔLEŽITÉ OCHRANNÉ OPATRENIA

PRED POUŽITÍM SPOTREBIČA SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY A UCHOVAJTE ICH.

1. Pred prvým použitím bezpečne odstráňte všetky obalové materiály a zlikvidujte ich.
2. Pred prvým použitím sa ubezpečte, že vaše elektrické napájacie napätie je rovnaké ako na výkonovom štítku na spodnej strane spotrebiča. Ak si niečím nie ste istí, obráťte s na miestnu elektrárenskú spoločnosť.
3. Odporúča sa nainštalovať prúdový chránič, aby sa zaistila dodatočná bezpečnosť pri používaní všetkých elektrických spotrebičov. Odporúčajú sa prúdové chrániče, ktorých menovitý prevádzkový prúd nepresahuje 30 mA. Obráťte sa na elektrikára a požiadajte ho o profesionálnu radu.
4. Aby ste predišli nebezpečenstvu udusenia detí, bezpečne zlikvidujte ochranný kryt pripevnený k zástrčke.
5. Pred použitím vždy skontrolujte, či je spotrebič správne zostavený.

6. Tento spotrebič je určený iba na použitie v domác nosti. Nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na ktoré je určený. Nepoužívajte v pohybujúcich sa vozidlách alebo na lodiach. Nepoužívajte v exteriéri. Nesprávnym používaním môže dôjsť k úrazu.
7. Spotrebič umiestnite na stabilný, teplu a vode odolný, rovný, suchý povrch ďaleko od okraja pultu a nepoužívajte ho na zdroji tepla ani v jeho blízkosti, ako je varná doska, rúra alebo plynový sporák.
8. Nepoužívajte spotrebič na odkvapkávacej doske drezu ani na drevených alebo poréznych povrchoch.
9. Nenechajte napájací kábel visieť cez okraj pultu alebo stola. Zabráňte, aby sa napájací kábel dotýkal horúcich povrchov alebo sa zauzlil.
10. Počas používania nenechávajte spotrebič bez dozoru.
11. Vždy sa uistite, že sa spotrebič nechal vychladnúť. Ak spotrebič nepoužívate, čistíte, presúvate, skladáte alebo odkladáte, alebo keď vymieňate príslušenstvo, kávovar vždy vypnite stlačením tlačidla POWER (Napájanie) do polohy VYPNUTÉ. Zariadenie vypnite a odpojte zo sieťovej zásuvky
12. Pravidelne kontrolujte, či napájací kábel, zástrčka a samotný spotrebič nie sú poškodené. Ak zistíte, že sú akýmkoľvek spôsobom poškodené, okamžite prestaňte spotrebič používať a vráťte celý spotrebič do najbližšieho autorizovaného servisného strediska Sage na kontrolu, výmenu alebo opravu.
13. Utrite vonkajší povrch mäkkou, navlhčenou handričkou a potom ho vyleštite mäkkou, suchou handričkou. Udržujte spotrebič a jeho príslušen-stvo čisté. Postupujte podľa pokynov na čistenie uvedených v tejto príručke
14. Tento spotrebič môžu používať deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ak sú pod dohľadom alebo ak im boli dané pokyny, ako spotrebič bezpečne používať a rozumejú možným rizikám.
15. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
16. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
17. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
18. Nepoužívajte iné príslušenstvo, ako to, ktoré bolo dodané spolu so spotrebičmi.
19. Počas prevádzky spotrebič neprenášajte.
20. Nepoužívajte žiadnu inú tekutinu okrem studenej vodovodnej vody. Neodporúčame používanie silno filtrovanej, demineralizovanej ani destilovanej vody, pretože to môže ovplyvniť chuť kávy a správnu funkciu kávovaru.
21. Spotrebič nikdy nepoužívajte bez vody v nádrži na vodu.
22. Na vrchnú časť spotrebiča neumiestňujte nič iné ako šálky.
23. Pri používaní zariadenia buďte opatrní, pretože kovové povrchy sa počas používania ľahko zahrejú.
24. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Pred premiestnením alebo čistením akýchkoľvek častí nechajte výrobok vychladnúť.
25. Vyhrievacie prvky po použití vykazujú zvyškové teplo.
26. Spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom externého časovača alebo osobitného systému diaľkové-ho ovládania.
27. Servis by mal vykonávať iba autorizovaný zástupca servisu.
28. Nepoužívajte spotrebič, ak je v uzavretom priestore alebo vo vnútri skrinky.
29. Pri odvápňovaní buďte opatrní, pretože môže dôjsť k uvoľneniu horúcej pary. Pred odvápňovaním sa uistite, že odkvapkávacia miska je prázdna a vložená.
30. Nepoužívajte mlynček bez veka násypky. Počas prevádzky sa k násypke nepribližujte prstami, rukami, odevom a kuchynskými potrebami.
31. Pred používaním zariadenia sa uistite, že je prenosný filter pevne zasunutý a upevnený vo varnej hlavici. Počas varenia nikdy neodstraňujte prenosný filter, pretože zariadenie je pod tlakom. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k obareniu horúcou parou alebo horúcou kávou.
32. Nesprávne používanie prístroja, ako je varenie kávy v portafiltri bez jedného z dodaných fil-tračných košov, môže spôsobiť zranenie a/alebo poškodenie povrchov v okolí prístroja.

⚠ UPOZORNENIE

- Pred dusením mlieka pri príprave mliečnych káv vyberte portafilter z varnej hlavice.
- Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru. Usadzovanie vodného kameňa alebo upchatá napájacia trubica môžu spôsobiť otáčanie alebo uvoľnenie portafiltru. Ak k tomu dôjde, pevne uchopte rukoväť portafiltru a okamžite zastavte prevádzku. V opačnom prípade môže dôjsť k uvoľneniu portafiltru pod tlakom, čo môže mať za následok zranenie alebo poškodenie.

- Počas prevádzky neotvárajte ani neodstraňujte žiadne komponenty kávovaru.
- Na ochranu spotrebiča pred poškodením nepoužívajte zásadité čistiace prostriedky. Namiesto toho použite čistú, mäkkú handričku.

OSOBITNÉ POKYNY PRE VODNÝ FILTER

- Filtračná vložka sa musí uchovávať mimo dosahu detí.
- Filtračné vložky skladujte na suchom mieste v pôvodnom balení.
- Chráňte vložky pred teplom a priamym slnečným svetlom.
- Nepoužívajte poškodené filtračné vložky.
- Nepoužívajte otvorené filtračné vložky.
- Ak ste dlhší čas preč, vyprázdnite nádobu na vodu a vymeňte vložku.



Aby ste zabránili požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, neponárajte napájací kábel, zástrčku ani spotrebič do vody alebo inej tekutiny.



Znázornený symbol znamená, že tento spotrebič sa nesmie vyhadzovať do bežného odpadu z domácnosti. Spotrebič sa musí odniesť na zberný dvor určený na tento účel alebo predajcovi, ktorý túto službu poskytuje. Pre viac informácií kontaktujte miestny úrad.

OBMEDZENÁ DVOJROČNÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Sage Appliances v určitých oblastiach poskytuje na tento výrobok na domáce použitie dvojročnú záruku na chyby spôsobené chybným spracovaním a materiálmi. Záruka sa uplatňuje od dátumu zakúpenia produktu. Počas záručnej lehoty spoločnosť Sage Appliances opraví alebo vymení chybný produkt, prípadne vráti peniaze (podľa uváženia spoločnosti Sage Appliances). Uplatnia sa všetky zákonné záručné práva podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov a nebudú v rozpore s našimi záručnými podmienkami. Úplné záručné podmienky a pokyny na uplatnenie nároku nájdete na lokalite www.sageappliances.com

TIETO POKYNY UCHOVAJTE LEN NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI

ET

SAGE™ SOOVITAB: OHUTUS ENNEKÕIKE!

ETTEVÕTTES SAGE™ ON TURVALISUS VÄGA TÄHTSAL KOHAL. PROJEKTEERIME JA VALMISTAME SEADMEID EELKÕIGE KASUTAJA OHUTUST SILMAS PIDADES. SAMUTI PALUME TEIL OLLA ELEKTRISEADMETE KASUTAMISEL ETTEVAATLIK JA JÄRGIDA JÄRGMISI ETTEVAATUSABINÕUSID.

OLULISED KAITSEMEETMED

LUGEGE KÕIK JUHISED ENNE KASUTAMIST LÄBI JA HOIDKE NEED EDASISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

1. Enne esmakordset kasutamist eemaldage ja kõrvaldage pakendid ohutult.
2. Enne esmakordset kasutuselevõttu kontrollige, et voolutoide hoones oleks sama kui seadme alumisel küljel oleval tüübisildil. Kui teil on kahtlusi, pöörduge kohaliku elektriettevõtte poole.
3. Elektriseadmete kasutamisel on lisaohutuse tagamiseks soovitatav paigaldada rikke-voolukaitselüliti. Soovitatav on kaitselüliti nimitöövooluga mitte üle 30 mA. Professionaalset nõu saate elektrikult.
4. Väikeste laste lämbumisohu vältimiseks kõrvaldage toitepis-tiku kaitsekate ohutult.
5. Enne esimest kasutamist veenduge, et toode oleks õigesti kokku monteeritud.
6. See seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. Ärge kasutage seadet muuks kui ettenähtud otstarbeks. Ärge kasutage seadet liikuvates sõidukites või paatides. Ärge kasutage seadet õues. Vale kasutus võib põhjustada vigastusi.
7. Paigutage seade stabiilsele, kuuma- ja veekindlale, tasasele ja kuivale pinnale, eemal vastuservast ning ärge kasutage seda soojusallikal, nagu pliidiplaat, ahi või gaasip-liit, ega selle läheduses.
8. Ärge kasutage seadet valamuläätse, puidu- või poorsetel pindadel.

9. Ärge laske toitejuhtmel üle laua või tööpinna serva rippuda. Toitejuhe ei tohi puudutada kuumi pindu ega sõlme minna.
10. Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
11. Kontrollige alati, et seade oleks jahtunud; enne seadme järelevalveta jätmist, puhas-tamist, tarvikute vahetamist, teisaldamist, kokkupanekut või hoiustamist lülitage espressomasin alati toitenu-pust (POWER) välja (OFF). Lülitage välja ning tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.
12. Kontrollige toitejuhet, pistikut ja seadet korrapäraselt kahjustuste suhtes. Kui leiate kahjustuse, lõpetage kohe seadme kasutamine ja toimetage kogu seade läbivaatuseks, asenda-miseks või parandamiseks lähimasse volitatud Sage'i teeninduskeskusse
13. Puhastage välispinnad pehme niiske lapiga ja pühkige seejärel pehme kuiva lapiga üle. Hoidke seade ja tarvikud puhtana. Järgige kaasasolevaid puhastusjuhiseid.
14. Seda seadet võivad kasutada lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ning nad mõistavad kaasnevaid ohte. Seda seadet võivad kasutada lapsed vanuses 8 aastat ja vanemad, kui neile on tagatud järelevalve või juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ning nad mõistavad kaasnevaid ohte.
15. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
16. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust võivad lapsed teha ainult täiskasvanu järelevalve all.
17. Hoidke seadet ja selle juhet lastele kättesaamatus kohas.
18. Ärge kasutage muid tarvikuid peale seadmega kaasapandute.
19. Ärge liigutage töötavat seadet.
20. Ärge kasutage muud vedelikku peale külma kraanivee. Me ei soovita kasutada tugevalt filtreeritud, demineraliseeritud ega destilleeritud vett, kuna see võib mõjutada kohvi maitset ja espressomasina tööpõhimõtet.
21. Ärge kasutage masinat kunagi tühja veepaagiga.
22. Ärge asetage seadme peale midagi peale tassid.
23. Olge masinat kasutades ettevaatlik, kuna metallpinnad kalduvad kuumenema.
24. Ärge puudutage kuumi pindu. Laske tootel enne osade liigutamist või puhastamist jahtuda.
25. Ärge puudutage kuumi pindu. Kütteelemendi pinnal on pärast kasutamist jääksoojus.
26. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
27. Seadet tohib hooldada ainult volitatud hooldusteenuse pakkuja.
28. Ärge kasutage seadet suletud pinnal või kapis.
29. Olge katlakivi eemaldamisel ettevaatlik, kuna võib eralduda kuum aur. Enne katlakivi eemaldamist veenduge, et tilkumisnõu on tühi ja paigaldatud.
30. Jahvati kasutamise ajal peab kohvioapunkri kaas olema suletud. Hoidke sõrmi, käsi, juukseid, riideid ja köögitarbeid töötava seadme kohvioapunkrist eemal.
31. Enne masina kasutamist kontrollige, et portafilter oleks kindlalt kohvikeedupeasse sisestatud ja kinnitatud. Ärge eemaldage portafiltrit kunagi kohvivalmistamise ajal, kuna masin on siis rõhu all. Selle juhise eiramine võib põhjustada kuuma auru või kuuma kohvi põhjustatud põletusi.
32. Masina ebaõige kasutamine, näiteks kohvi valmistamine portafiltriga, millel puudub üks kaasasolevaist filtrikorvidest, võib põhjustada vigastusi ja/või kahjustada masinat ümbritsevaid pindu.

⚠ ETTEVAATUST

- Piimapõhise kohvi valmistamisel eemaldage portafilter rühmakinnitusest enne piima aurutamist.
- Ärge jätke seadet töö ajal järelevalveta. Katlakivi kuhjumine või blokeeritud auruvars võib põhjustada portafiltri pöörlemise või lahtituleku. Sel juhul hoidke portafiltri käepidemest kindlalt kinni ja lõpetage töö viivitamatult. Selle eiramise korral võib portafilter rõhu all lahti tulla, põhjustades vigastusi või kahjustusi.
- Ärge avage ega eemaldage kohvimasina ühtegi komponenti töötamise ajal.
- Seadme kahjustamise vältimiseks ärge kasutage aluselisi puhastusvahendeid. Kasutage selle asemel puhast, pehmet lappi.

ERIJUHISED VEEFILTRI JAOKS

- Hoidke filtripadruneid lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke filtripadruneid originaalpakendis kuivas kohas.
- Kaitske padruneid kuumuse ja otsese päikesevalguse eest.
- Ärge kasutage kahjustatud filtripadruneid.

- Ärge avage filtripadruneid.
- Kui viibite pikemat aega eemal, tühjendage veepaak ja vahetage padrun.



Tulekahju või elektrilöögi vältimiseks ärge kastke toitejuhet, -pistikut ega seadet vette ega muusse vedelikku.



Lisatud sümbol märgib, et seda seadet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Seade tuleb viia kohaliku Omavalitsuse jäätmekogumiskeskusesse või seda teenust osutavale edasimüüjale. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusega.

2-AASTANE PIIRATUD GARANTII

Sage Appliances annab sellele kodukasutuseks mõeldud tootele teatavates piirkondades alates ostukuupäevast 2-aastase garantii materjali- ja tootmisdefektide osas. Sellel garantiiperioodil Sage Appliances kas parandab või asendab defektse toote või maksab raha tagasi (omal äranägemisel). Järgime kõiki kohalduvate riiklike seadustega ette nähtud garantiiõigusi ega vähenda neid oma garantiiga. Kõik garantiitingimused ja garantiinõude esitamise juhised leiate veebilehelt www.sageappliances.com

HOIDKE NEID JUHISEID AINULT KODUMAJAPIDAMISES KASUTAMISEKS

RU

РЕКОМЕНДАЦИИ SAGE™: БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО

SAGE™ УДЕЛЯЕТ БОЛЬШОЕ ВНИМАНИЕ ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ. МЫ РАЗРАБАТЫВАЕМ И ПРОИЗВОДИМ ПРИБОРЫ, В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ ЗАБОТЯСЬ О ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ. МЫ ТАКЖЕ ПРОСИМ ВАС ПРОЯВЛЯТЬ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ И СОБЛЮДАТЬ ДАННЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВ И СОХРАНИТЕ ИХ НА БУДУЩЕЕ.

1. Перед первым использованием безопасно удалите и выбросьте все упаковочные материалы.
2. Перед первым использованием убедитесь, что ваша электросеть соответствует указанной на табличке с техническими характеристиками на нижней стороне устройства. Если у вас есть какие-либо сомнения, обратитесь в местную электроэнергетическую компанию.
3. Для обеспечения допол-нительной безопасности при использовании всех электроприборов рекомен-дуется установить защитный выключатель остаточного тока. Рекомендуется исполь-зовать предохранительные выключатели с номинальным рабочим током не более 30 мА. Обратитесь к электрику за профессиональным советом.
4. Чтобы исключить опасность удушья для маленьких детей, безопасно утилизи-руйте защитную крышку, установленную на вилке питания.
5. Перед первым использованием убедитесь, что изделие правильно собрано
6. Данное устройство предназначено для бытового использования. Используйте устройство по назначению. Не используйте в движущемся транспорте. Не используйте на открытом воздухе. Неправильное использование может привести к травмам.
7. Располагайте прибор на устойчивой, термо- и водостойкой, ровной и сухой поверхности, вдали от края столешницы и не включайте его в работу рядом с источ-ником тепла, например, кухонной плитой, духовкой или газовой плитой.
8. Не используйте прибор на решётке для слива раковины, а также на деревянных или пористых поверхностях.
9. Не позволяйте шнуру питания свисать над краем стойки или стола. Не позволяйте шнуру питания касаться горячих поверх-ностей или завязываться в узел.
10. Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.

11. Всегда про-веряйте, чтобы устройство остыло; если устройство оставлено без присмотра, чистится, перемещается, со-бирается или какое-то время не используется, всегда выключайте кофеварку, нажав кнопку POWER (ПИТАНИЕ) в положение OFF (ВЫКЛЮЧЕНО). Выключите устройство и извлеките вилку из розетки.

12. Регулярно проверяйте шнур питания, вилку и само устройство на наличие повреждений. При обнаруже-нии каких-либо повреждений немедленно прекратите использование устройства и верните его в ближайший авторизованный сервисный центр Sage для диагно-стики, замены частей или ремонта.

13. Протрите внешнюю по-верхность мягкой влажной тканью, затем отполируйте мягкой сухой тканью. Содержите устройство и аксессуары в чистоте. Следуйте прилагаемым инструкциям по очистке.

14. Данное устройство может использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получают инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность.

15. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

16. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра взрослых.

17. Устройство и его шнур должны храниться в недоступном для детей месте.

18. Не используйте насадки, не входящие в комплект поставки устройства

19. Не перемещайте работающее устройство.

20. Не используйте никакие жидкости, кроме холодной водопроводной воды. Мы не рекомендуем использовать высокоочищенную, деминерализованную или дистиллированную воду, поскольку это может повлиять на вкус кофе и на работу кофемашины в соответствии с её назначением.

21. Никогда не используйте устройство без воды в резервуаре.

22. Не кладите на верхнюю поверхность прибора ничего, кроме чашек.

23. Соблюдайте осторожность при работе с устройством, так как металлические поверхности могут нагре-ваться во время работы.

24. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Перед перемещением или чисткой любых деталей дайте прибору остыть.

25. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Поверхность нагреватель-ного элемента подвержена остаточному нагреву после использования.

26. Устройство не предназна-чено для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

27. Обслуживание должно производиться только уполномоченным представи-телем сервисной службы.

28. Не используйте устройство, если оно находится в замкнутом пространстве или в шкафу.

29. Соблюдайте осторожность при удалении накипи, так как может выделяться горячий пар. Перед удалением накипи убедитесь, что поддон для капель пуст и установлен на место.

30. Не используйте кофемолку, не установив крышку емкости для зерен корректно. Во время работы держите пальцы, руки, волосы, одежду и посуду вдали от емкости для зерен.

31. Перед использованием устройства убедитесь, что портафильтр плотно вставлен и закреплен в за-варочной головке. Никогда не снимайте портафильтр во время варки кофе, так как устройство находится под давлением. Несоблюдение этого правила может привести к ожогу горячим паром или горячим кофе.

32. Неправильное использо-вание прибора, например, приготовление кофе в рожковом фильтре без одной из предоставленных корзин для фильтров, может привести к травме и/или повреждению поверх-ностей вокруг прибора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед вспениванием молока при приготовлении кофейных напитков на основе молока извлеките портафильтр из группы.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время работы. Накопление накипи или засорение паровой трубки может привести к вращению или ослаблению портафильтра. В случае возникновения такой ситуации крепко держите ручку портафильтра и немедленно прекратите работу. Несоблюдение этого требования может привести к тому, что портафильтр отсоединится под давлением, что может повлечь травмы или повреждения.

- Не открывайте и не снимайте какие-либо компоненты кофемашины во время её работы.
- Во избежание повреждения прибора не используйте щелочные чистящие средства. Вместо этого используйте чистую мягкую ткань.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ВОДЯНОГО ФИЛЬТРА

- Катридж фильтра следует хранить в недоступном для детей месте.
- Храните картриджи фильтра в сухом месте в оригинальной упаковке.
- Защищайте картриджи от воздействия тепла и прямых солнечных лучей.
- Не используйте поврежденные картриджи фильтра.
- Не открывайте картриджи фильтра.
- Если вы отсутствуете в течение длительного периода времени, осушите резервуар для воды и замените картридж.



Для защиты от возгорания и поражения электрическим током не погружайте шнур питания, вилку питания или устройство в воду или любую другую жидкость.



Данный символ означает, что этот прибор нельзя выбрасывать в обычные бытовые отходы. Его следует отнести в центр сбора отходов, отведенный для этой цели местными властями, или к дилеру, предоставляющему такую услугу утилизации. Для получения дополнительной информации обращайтесь в местное представительство.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА 2 ГОДА

Sage Appliances дает гарантии в отношении данного продукта, предназначенного для домашнего использования на указанных территориях. Гарантии действуют в течение 2 лет с даты покупки и распространяются на дефекты, вызванные некачественным изготовлением и неисправными материалами. В течение этого гарантийного периода Sage Appliances отремонтирует устройство, заменит его детали или вернет деньги за любое дефектное изделие (по единоличному усмотрению Sage Appliances). Все законные гарантийные права в соответствии с применимым национальным законодательством будут соблюдены и не будут нарушены нашей гарантией. Полные положения и условия гарантии, а также инструкции по предъявлению претензий можно найти на сайте www.sageappliances.com

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

LT

„SAGE™“ SAUGUMAS SVARBIAUSIA

„SAGE™“ LABAI RŪPINAMĖS SAUGUMU. PRIETAISUS PROJEKTUOJAME IR GAMINAME DIDŽIAUSIĄ DĖMESĮ SKIRDAMI JŪSŲ SAUGUMUI. BE TO, NAUDOJANTIS ELEKTROS PRIETAISU PRAŠOME JŪSŲ BŪTI ATSARGIEMS IR LAIKYTIS TOLIAU NURODYTŲ ATSARGUMO PRIEMONIŲ.

SVARBIOS APSAUGOS PRIEMONĖS

PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS IR IŠSAUGOKITE JAS ATEIČIAI.

1. Prieš pradėdami naudoti saugiai išpakuokite ir išmeskite visas pakavimo medžiagas.
2. Prieš naudodami pirmą kartą įsitikinkite, kad jūsų elektros tiekimo linija atitinka įrenginio apačioje pritvirtintoje duomenų lentelėje nurodytus reikalavimus. Jei kyla neaiškumų, kreipkitės į vietinę elektros tiekimo įmonę.
3. Rekomenduojame sumontuoti likutinės srovės saugos jungiklį, kad būtų užtikrintas papildomas saugumas naudojant visus elektros prietaisus. Rekomenduojame naudoti saugos jungiklius, kurių vardinė veikimo srovė ne didesnė kaip 30 mA. Pasitarkite su elektriku, jei reikia profesionalaus patarimo.
4. Kad mažiems vaikams nekiltų pavojus užspringti, saugiai išmeskite prie maitinimo kištuko pritvirtintą apsauginį dangtelį.
5. Prieš naudodami pirmą kartą įsitikinkite, kad gaminys tinkamai surinktas.

6. Šis prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui. Nenaudokite įrenginio jokiems kitiems tikslams, nei jo naudojimo paskirtis. Nenaudoti judančiose transporto priemonėse ar laivuose. Nenaudoti lauke. Naudojant netinkamai galima susižeisti.
7. Prietaisą pastatykite ant stabilaus, karščiui ir vandeniui atsparaus, lygaus, sauso paviršiaus toliau nuo priešpriešinio krašto ir nenaudokite ant šilumos šaltinio, pvz., kaitlentės, orkaitės ar dujinės viryklės, arba šalia jų.
8. Nenaudokite prietaiso ant kriauklės nutekėjimo lentos, medinių ar porėtų paviršių.
9. Niekada nepalikite nuo stalviršio ar stalo kabančio maitinimo laido. Užtikrinkite, kad maitinimo laidas neliestų karštų paviršių ir nebūtų supainiotas.
10. Niekada nepalikite įrenginio be priežiūros, kai jis veikia.
11. Visada palaukite, kol įrenginys atvės, jei ketinate atlikti toliau nurodytus veiksmus palikti įrenginį be priežiūros, valyti, keisti jo priedus, perkelti, ardytis arba sandėliuoti; visada išjunkite espreso aparatą nustatydami MAITINIMO mygtuką į IŠJUNGTĄ padėtį. Išjunkite įrenginį ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.
12. Reguliariai tikrinkite maitinimo laidą, kištuką ir patį įrenginį, ar neatsirado pažeidimų. Jei pastebėjote bet kokį pažeidimą, nedelsdami nutraukite įrenginio naudojimą ir pristatykite jį į artimiausią įgaliotąjį „Sage“ techninės priežiūros centrą, kur įrenginys bus patikrintas, pakeistos reikiamos dalys arba atliktas remontas.
13. Nuvalykite išorinį paviršių minkšta, drėgna šluoste, o tada nublizginkite jį minkšta, sausa šluoste. Nuolat rūpin-kitės įrenginio ir priedų švara. Vadovaukitės pateiktomis valymo instrukcijomis.
14. Šį prietaisą gali naudoti vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei jiems prižiūrima arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta su tuo susijusius pavojus. Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus, jei jiems yra suteikiama priežiūra arba jie yra instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusius pavojus.
15. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
16. Vaikai negali jo valyti ir atlikti techninės priežiūros, nebent jie būtų prižiūrimi.
17. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
18. Naudokite tik su įrenginiu pateikiamus priedus.
19. Neperkelkite įrenginio, kai jis veikia.
20. Nenaudokite jokio kito skysčio, išskyrus šaltą čiaupo/miesto vandenį. Nerekomenduojame naudoti stipriai filtruoto, demineralizuoto ar distiliuoto vandens, nes tai gali turėti įtakos kavos skoniui ir espreso kavos aparato veikimui.
21. Niekada nenaudokite įrenginio, jei bakelyje nėra vandens
22. Ant prietaiso viršaus nekrauti nieko, išskyrus puodelius.
23. Naudodami aparatą būkite atsargūs, nes metaliniai paviršiai eksploatavimo metu įkaista.
24. Nelieskite karštų paviršių. Prieš perkeldami ar valydami bet kurias dalis, leiskite gaminiui atvėsti.
25. Nelieskite karštų paviršių. Po naudojimo, kaitinimo elemento paviršiuje išlieka likutinė šiluma.
26. Įrenginys nėra pritaikytas valdyti išoriniu laikmačiu arba atskira nuotolinio valdymo sistema.
27. Techninės priežiūros darbus gali atlikti tik įgaliotas techninės priežiūros specialistas.
28. Nenaudokite įrenginio, jei jis yra uždaroje vietoje ar spintelėje.
29. Kalkių šalinimo metu būkite atsargūs, nes gali išsiskirti karštas garas. Prieš šalinant kalkių nuosėdas įsitikinkite, kad lašų surinkimo dėklas yra tuščias ir įdėtas.
30. Nenaudokite malūnėlio, jei piltuvėlio dangčio nėra jo vietoje. Naudojimo metu užtikrinkite, kad į piltuvėlį nepatektų pirštai, rankos, plaukai, drabužiai ir kiti reikmenys.
31. Prieš naudodami aparatą įsitikinkite, kad portafiltras yra tvirtai įdėtas ir pritvirtintas kavos ruošimo galvutėje. Aparatui veikiant niekada neišimkite portafiltro, nes aparate naudojamas slėgis. Nesilaikant šio nurodymo, galima nusideginti karštais garais arba karšta kava.
32. Netinkamai naudojant aparatą, pvz., verdant kavą virimas filtro laikiklyje be vieno iš komplekte esančių filtro krepšelių, galima susižaloti ir (arba) pažeisti paviršius aplink aparatą..

⚠ **DĖMESIO**

- Prieš garinant pieną gaminant pieno pagrindu paruoštą kavą, išimkite portafiltrą iš grupės galvutės.
- Nenaudojimo metu nepalikite prietaiso be priežiūros. Kalkių kaupimasis arba užblokuotas garų vamzdelis gali sukelti portafiltro sukimąsi ar atlaisvinimą. Tokiu atveju tvirtai laikykite portafiltro rankenėlę ir nedelsdami sustabdykite veikimą. Nesilaikant šio reikalavimo, portafiltrą gali atskirti slėgis, todėl gali būti gauta sužalojimų ar sugadintas prietaisas.
- Eksploatavimo metu neatidarykite ir nenuimkite jokių kavos aparato komponentų

• Norėdami apsaugoti prietaisą nuo pažeidimų, nenaudokite šarminių valiklių. Vietoje jų naudokite švarią, minkštą šluostę.

SPECIALIOSIOS VANDENS FILTRO INSTRUKCIJOS

- Filtro kasetę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Filtro kasetes laikykite sausai, originalioje pakuotėje.
- Saugokite kasetes nuo karščio ir tiesioginių saulės spindulių.
- Nenaudokite pažeistų filtro kasečių.
- Neardykite filtro kasečių.
- Jei ketinate išvykti ilgesniam laikui, ištuštinkite vandens bakelį ir pakeiskite kasetę.

Norėdami išvengti gaisro ar elektros šoko, nemerkite maitinimo laido, kištuko ar įrenginio į vandenį ir į jokius kitus skysčius.

Šis simbolis rodo, kad prietaiso negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jį reikia pristatyti į vietinį įgaliotąjį šios paskirties atliekų surinkimo centrą arba šią paslaugą teikiančiam paslaugų teikėjui. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į savivaldybę.

2 METŲ RIBOTA GARANTIJA

„Sage Appliances“ suteikia šiam buitinės paskirties įrenginiui 2 metų garantiją nuo jo įsigijimo datos ir garantuoja, kad nebus defektų dėl netinkamos gamybos ir medžiagų. Šiuo garantiniu laikotarpiu „Sage Appliances“ remontuos, pakeis arba grąžins pinigus už sugedusį gaminį (išimtinai tik „Sage Appliances“ nuožiūra). Visos teisinės garantijos teisės, taikomos vadovaujantis galiojančiais šalies įstatymais, bus gerbiamos ir mūsų garantija jų nepažeis. Išsamias garantijos sąlygas ir instrukcijas, kaip pareikšti pretenziją, rasite svetainėje www.sageappliances.com

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS
TIK BUITINIAM NAUDOJIMUI

LV

SAGE™ IESAKA: DROŠĪBA PIRMAJĀ VIETĀ

SAGE™ ĻOTI NOPIETNI ATTIECAS PRET DROŠĪBU. IZSTRĀDĀJOT UN RAŽOJOT IERĪCES, MĒS, PIRMKĀRT, DOMĀJAM PAR JŪSU DROŠĪBU. LIETOJOT JEBKURU ELEKTROIERĪCI, AICINĀM JŪS ARĪ IEVĒROT ZINĀMU PIESARDZĪBU UN TĀLĀK NORĀDĪTOS BRĪDINĀJUMUS.

SVARĪGI DROŠĪBAS PASĀKUMI

PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS UN SAGLABĀJIET TOS TURPMĀKAI UZZIŅAI.

1. Pirms pirmās lietošanas reizes uzmanīgi noņemiet un izmetiet visus iepakojuma materiālus.
2. Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, pārliecinieties, ka jūsu elektrības padeve ir tāda, kā norādīts uz nominālvērtības plāksnītes ierīces apakšā). Ja jums rodas neskaidrības, sazinieties ar vietējo elektroenerģijas uzņēmumu.
3. Lai panāktu papildu drošību, lietojot visas elektroierīces, ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas aizsargslēdzi. Ieteicams izmantot drošinātājus ar nominālo darba strāvu ne lielāku par 30 mA. Lai saņemtu profesionālu padomu, konsultējieties ar elektriķi.
4. Lai novērstu aizrīšanās risku maziem bērniem, uzmanīgi noņemiet un izmetiet strāvas kontaktdakšai piestiprināto aizsargvāciņu.
5. Pirms pirmās lietošanas pārliecinieties, ka produkts ir pareizi salikts.
6. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājsaimniecībā. Nelietojiet ierīci nolūkiem, kam tā nav paredzēta. Nelietojiet kustībā esošos transportlīdzekļos vai laivās. Nelietojiet ārpus telpām. Nepareiza lietošana var izraisīt traumas.
7. Novietojiet iekārtu uz stabilas, karstumizturīgas un ūdensizturīgas, līdzenas, sausas virsmas tālu no letes malas un neveiciet darbību uz virsmām ar siltuma avotu vai to tuvumā, piemēram, uz elektriskās plītiņas, cepeškrāsns vai gāzes plīts.
8. Nelietojiet ierīci uz izlietnes noteces dēļa, koka vai porainām virsmām.

9. Neļaujiet barošanas vadam karāties pāri letes vai galda malai. Neļaujiet barošana vadam pieskarties karstām virsmām un samezgloties.
10. Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
11. Vienmēr pārliecinieties, ka ierīce ir atdzisusi. Ja tā ir jāatstāj bez uzraudzības, jātīra, jāpārvieto, jāmontē, jānovieto glabāšanai vai tai ir jāmaina piederumi, vienmēr izslēdziet espresso kafijas automātu, nospiežot pogu POWER režīmā OFF (izsl.). Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no kontaktligzdas.
12. Regulāri pārbaudiet barošanas vadu, kontaktdakšu un pašu ierīci, vai nav bojājumu. Ja tiek konstatēti jebkādi bojājumi, nekavējoties pārtrauciet lietot ierīci un nogādājiet to tuvākajā pilnvarotajā Sage pakalpojumu centrā pārbaudei, aizvietošanai vai remonta veikšanai.
13. Noslaukiet ārējo virsmu ar mīkstu, mitru drānu un pēc tam nospodriniet ar mīkstu, sausu drānu. Uzturiet ierīci un piederumus tīrus. Ievērojiet sniegtos tīrīšanas norādījumus.
14. Šo ierīci var lietot bērni un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personām ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi izprot ar to saistītos riskus. Šo ierīci var lietot bērni no astoņu (8) gadu vecuma, ja viņiem tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi izprot ar to saistītos riskus.
15. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
16. Tīrīšanu un lietotāja apkopi drīkst veikt bērni pieaugušo uzraudzībā.
17. Sargājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
18. Neizmantojiet piederumus, kas nav iekļauti ierīces komplektācijā.
19. Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā darbojas.
20. Nelietojiet citu šķidrumu, izņemot aukstu ūdensvada ūdeni. Mēs neiesakām izmantot augsti filtrētu, demineralizētu vai destilētu ūdeni, jo tas var ietekmēt kafijas garšu un espresso aparāta paredzēto darbību.
21. Nekad nelietojiet ierīci, ja ūdens tvertnē nav ūdens.
22. Nenovietojiet uz ierīces virsmas neko citu, izņemot tases.
23. Lietojot ierīci, esiet piesardzīgi, jo metāla virsmas lietošanas laikā var sakarst.
24. Nepieskarieties karstām virsmām. Pirms jebkuru detaļu pārvietošanas vai tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
25. Nepieskarieties karstām virsmām. Pēc lietošanas sildelementa virsma kādu laiku joprojām būs karsta.
26. Ierīci nav paredzēts darbināt ar ārējā taimera vai atsevišķas tālvadības sistēmas palīdzību.
27. Apkopi drīkst veikt tikai pilnvarots pakalpojumu centra pārstāvis.
28. Nedarbiniet ierīci, ja tā ir novietota ierobežotā telpā vai skapī.
29. Ievērojiet piesardzību, veicot atkaļķošanu, jo var izdalīties karsts tvaiks. Pirms atkaļķošanas pārliecinieties, ka pilientrauma ir tukša un ievietota.
30. Nelietojiet dzirnaviņas, ja tvertnes vāks nav novietots savā vietā. Ierīces darbības laikā turiet rokas, pirkstus, matus, apģērbu un piederumus atbilstošā attālumā no tvertnes.
31. Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, ka portafiltrs ir stingri ievietots un nostiprināts kafijas pagatavošanas nodalījumā. Nekad neizņemiet portafiltru kafijas pagatavošanas laikā, jo ierīcē ir spiediens. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt applaucēšanos ar karstu tvaiku vai karstu kafiju.
32. Nepareiza iekārtas izmantošana, piemēram, kafijas vārīšana porta filtrā bez kāda no komplektā iekļautajiem filtra groziem, var izraisīt savainojumus un/vai bojājumus virsmām, kas atrodas apkārt iekārtu.

⚠ UZMANĪBU

- Pirms piena tvaicēšanas piena bāzes kafijas pagatavošanai izņemiet portafiltru no grupas galvas.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības darbības laikā. Kaļķakmens uzkrāšanās vai bloķēta tvaika caurule var izraisīt portafiltru pagriešanos vai atbrīvošanos. Ja tas notiek, stingri turiet portafiltru rokturi un nekavējoties pārtrauciet darbību. Neievērojot šo prasību, portafiltrs var atdalīties zem spiediena, izraisot traumu vai bojājumu.
- Darbības laikā neatveriet un nenoņemiet nekādas kafijas automāta sastāvdaļas.
- Lai novērstu ierīces bojājumus, neizmantojiet sārmainas tīrīšanas līdzekļus. Tā vietā izmantojiet tīru, mīkstu drāniņu.

ĪPAŠI NORĀDĪJUMI ŪDENS FILTRAM

- Glabājiet kasetni bērniem nepieejamā vietā.
- Glabājiet filtra kasetnes oriģinālajā iepakojumā sausā vietā.
- Sargājiet kasetnes no karstuma un tiešiem saules stariem.
- Nelietojiet bojātas filtru kasetnes.

- Neatveriet filtru kasetnes.
- Ja dodaties projām uz ilgāku laiku, iztukšojiet ūdens tvertni un nomainiet kasetni



Lai izvairītos no ugunsgrēka un elektriskās strāvas trieciena, nemērciet barošanas vadu, kontaktdakšu vai ierīci ūdenī vai citā šķidrumā.



Attēlotais simbols norāda, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tā ir jānogādā šim nolūkam paredzētajā vietējā atkritumu savāk-šanas centrā vai izplatītājam, kas nodrošina šo pakalpojumu. Plašāku informāciju varat iegūt savā pašvaldībā.

2 GADU IEROBEŽOTA GARANTIJA

Sage Appliances garantē šā produkta lietošanu mājsaimniecībā norādītajās teritorijās divus 2 gadus no iegādes datuma. Garantija ir spēkā defektiem, kuri radušies nekvalitatīvu materiālu vai ražošanas dēļ. Šajā garantijas periodā Sage Appliances remontēs, aizvietos jebkuru bojātu produktu vai atmaksās par to naudu (pēc Sage Appliances ieskatiem). Visas likumīgās garantijas tiesības saskaņā ar piemērojamajiem valsts tiesību aktiem tiks ievērotas, un mūsu garantija tās neietekmēs. Pilni garantijas noteikumi, kā arī norādījumi par to, kā iesniegt pretenziju, pieejami vietnē www.sageappliances.com

SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU IZMANTOŠANAI TIKAI MĀJSAIMNIECĪBĀ

TR

SAGE™ ÖNCE GÜVENLİĞİ ÖNERİR

SAGE'DE™ GÜVENLIĞI ÖNEMSIYORUZ. GÜVENLIĞINIZI HER ŞEYDEN ÖNCE TUTARAK CIHAZLAR TASARLIYOR VE ÜRETIYORUZ. AYRICA HERHANGI BIR ELEKTRIKLI CIHAZI KULLANIRKEN BIRAZ DIKKATLI OLMANIZI VE AŞAĞIDAKI ÖNLEMLERE UYMANIZI RICA EDERIZ.

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALIMATLARI OKUYUN VE ILERIDE BAŞVURMAK IÇIN SAKLAYIN.

1. İlk kullanımdan önce tüm ambalaj malzemelerini çıkarın ve güvenli bir şekilde atın.
2. İlk kez kullanmadan önce, lütfen elektrik kaynağınızın cihazın alt kısmındaki derecelendirme etiketinde gösterilenle aynı olduğundan emin olun. Endişeniz varsa, lütfen yerel elektrik şirketinizle iletişime geçin.
3. Tüm elektrikli cihazları kullanırken ek güvenlik sağlamak için artık akım güvenlik anahtarının takılması önerilir. Nominal çalışma akımı 30 mA'dan fazla olmayan güvenlik anahtarları önerilir. Profesyonel tavsiye için bir elektrikçiye danışın.
4. Küçük çocuklar için boğulma tehlikesini ortadan kaldırmak üzere, elektrik fişine takılı olan koruyucu kapağı güvenli bir şekilde atın.
5. İlk kez kullanmadan önce ürünün uygun şekilde monte edildiğinden emin olun.
6. Bu cihaz sadece evde kullanım içindir. Cihazı kullanım amacı dışında bir şey için kullanmayın. Hareket halindeki araçlarda veya teknelerde kullanmayın. Açık havada kullanmayın. Yanlış kullanım yaralanmaya neden olabilir.
7. Cihazı tezgah kenarından uzakta, sabit, ısıya ve suya dayanıklı, düz, kuru bir yüzeye yerleştirin ve elektrikli ocak, fırın veya gazlı ocak gibi ısı kaynaklarının üzerinde veya yakınında çalıştırmayın.
8. Cihazı lavabo süzgeç rafında, ahşap veya gözenekli yüzeylerde kullanmayın.
9. Güç kablosunun bir tezgah veya masanın kenarından sarkmasına izin vermeyin. Güç kablosunun sıcak yüzeylere dokunmasına veya düğümlenmesine izin vermeyin.
10. Kullanırken cihazı gözetimsiz bırakmayın.
11. Cihaz tek başına bırakı-lacaksa, temizlenecekse, aksesuarları değiştirilecekse, taşınacaksa, toplanacaksa veya saklanacaksa daima cihazın soğumaya bırakıldı-ğından emin olun; espresso makinesini her zaman POWER (Güç) düğmesine basarak kapatın ve güç kablosunu prizden çıkarın.

12. Güç kablosunu, fişi ve cihazın kendisini herhangi bir hasara karşı düzenli olarak inceleyin. Herhangi bir şekilde hasarlı olduğunu görürseniz hemen cihazı kullanmayı bırakın ve cihazı inceleme, değiştirme veya onarım için en yakın yetkili Sage Servis Merkezine götürün.
13. Dış yüzeyi yumuşak, nemli bir bezle silin ve ardından yumuşak, kuru bir bezle kurulayın. Cihazı ve aksesuarları temiz tutun. Sağlanan temizleme talimatlarını izleyin.
14. Bu cihaz, çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda gözetim veya talimat almış olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda gözetim veya eğitim almış olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir.
15. Çocuklar cihazla oyun oynamamalıdır.
16. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
17. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
18. Cihazla birlikte verilenler dışında ek parçalar kul-lanmayın.
19. Çalışırken cihazı taşımayın.
20. Soğuk şebeke suyu dışında başka bir sıvı kullanmayın. Yüksek filtrelenmiş, demineralize veya damıtılmış su kullanımını tavsiye etmiyoruz; bu durum kahvenin tadını ve espresso makinesinin tasarım amacına uygun çalışmasını olumsuz etkileyebilir.
21. Cihazı asla haznede su olmadan kullanmayın.
22. Cihazın üstüne fincanlar dışında hiçbir şey koymayın.
23. Kullanım sırasında metal yüzeyler ısınabileceğinden cihazı çalıştırırken dikkatli olun.
24. Sıcak yüzeylere dokunmayın. Herhangi bir parçayı taşımadan veya temizlemeden önce ürünün soğumasını bekleyin.
25. Sıcak yüzeylere dokunmayın. Isıtma elemanı yüzeyi kullanımdan sonra kalan ısıyla sıcaklığını korur.
26. Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumandalı sistem ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
27. Servis işlemi sadece yetkili servis temsilcisi tarafından yapılmalıdır.
28. Cihazı kapalı bir alanda veya bir dolabın içinde çalıştırmayın.
29. Kireç giderme işlemi sırasında sıcak buhar çıkabileceğinden dikkatli olunuz. Kireç giderme işleminden önce damla tepsisinin boş ve yerleştirilmiş olduğundan emin olun.
30. Öğütücüyü, huni kapağı takılı olmadan çalıştırmayın. Çalıştırırken parmaklarınızı, ellerinizi, saçınızı, giysilerinizi ve mutfak eşyalarını huniden uzak tutun.
31. Cihazı kullanmadan önce porta filtrenin demleme kafasına sıkıca oturtulduğundan ve sabitlendiğinden emin olun. Cihaz basınç altında olduğundan, asla demleme işlemi sırasında porta filtreyi çıkarmayın. Bu talimata uyulmaması sıcak buhar veya sıcak kahve nedeniyle haşlanmaya neden olabilir.
32. Makinenin, verilen filtre sepetlerinden biri olmadan portafiltrede kahve demlenmesi gibi uygunsuz kullanımı, yaralanmaya ve/veya makinenin etrafındaki yüzeylerde hasara neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Süt bazlı kahve hazırlarken süt köpürtme işleminden önce portafiltreyi demleme kafasından çıkarın.
- Çalışma sırasında cihazı gözetimsiz bırakmayın. Kireç birikmesi veya tıkanmış bir buhar çubuğu, portafiltrenin dönmesine veya gevşemesine neden olabilir. Bu durumda portafiltre sapını sıkıca tutun ve işlemi hemen durdurun. Aksi takdirde portafiltre basınç altında ayrılarak yaralanmaya veya hasara yol açabilir.
- Çalışma sırasında kahve makinesinin hiçbir bileşenini açmayınız veya çıkarmayınız.
- Cihaza zarar vermemek için alkalin temizlik maddeleri kullanmayın. Bunun yerine temiz, yumuşak bir bez kullanın.

SU FİLTRESİ İÇİN ÖZEL TALİMATLAR

- Filtre kartuşu çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır.
- Filtre kartuşlarını orijinal ambalajında kuru bir yerde saklayın.
- Kartuşları ısıdan ve doğrudan güneş ışığından koruyun.
- Hasarlı filtre kartuşlarını kullanmayın.
- Filtre kartuşlarını açmayın.
- Uzun bir süre kullanmayacaksanız su haznesini boşaltın ve kartuşu değiştirin.


Yangın ve elektrik çarpmasını önlemek için güç kablosunu,


Bu simge, cihazın normal ev çöpüne atılmaması gerektiğini gösterir. Bu amaç için belirlenmiş bir yerel idare atık toplama merkezine veya bu

elektrik fişini veya cihazı suya ya da başka bir sıvıya batırmayın.

hizmeti veren bir bayiye götürülmelidir. Daha fazla bilgi için lütfen yerel belediyenize başvurun.

2 YIL SINIRLI GARANTİ

Sage Appliances, bu ürüne, hatalı işçilik ve malzemelerden kaynaklanan kusurlara karşı satın alma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle belirtilen bölgelerde evde kullanım için garanti sunar. Bu garanti süresi boyunca Sage Appliances, herhangi bir kusurlu ürünü onaracak, değiştirecek veya iade edecektir (tamamen Sage Appliances'ın takdirine bağlı olarak). Yürürlükteki ulusal mevzuat kapsamındaki tüm yasal garanti haklarına saygı duyulacak ve garantimiz bunları ihlal etmeyecektir. Garantiyle ilgili tüm hüküm ve koşulların yanı sıra nasıl talepte bulunacağınıza ilişkin talimatlar için lütfen www.sageappliances.com adresini ziyaret edin.

BU TALİMATLARI YALNIZCA EVDE KULLANIM İÇİN SAKLAYIN

توصي SAGE™ بالسلامة أولاً

في SAGE™ نولي السلامة أهمية كبيرة. نحن نصمم ونصنع المنتجات الاستهلاكية واضعين سلامتكم، أنتم عملاءنا الكرام، في المقام الأول. بالإضافة إلى ذلك، نرجو منكم توخي قدر من الحذر عند استخدام أي جهاز كهربائي والالتزام بالاحتياطات التالية.

إرشادات مهمة للسلامة

اقرأ جميع التعليمات قبل الاستخدام واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

1. قم بإزالة أي مواد تغليف بشكل آمن والتخلص منها قبل الاستخدام الأول .
2. قبل الاستخدام لأول مرة، يرجى التأكد من أن مصدر الكهرباء لديك هو نفسه الموضح على ملصق التصنيف الموجود على الجانب السفلي من الجهاز. إذا كانت لديك أية مخاوف، يرجى الاتصال بشركة الكهرباء المحلية.
3. يوصى بتركيب مفتاح أمان التيار المتبقي لتوفير مزيد من الأمان عند استخدام كافة الأجهزة الكهربائية. يوصى باستخدام مفاتيح أمان ذات تيار تشغيل مُقدر لا يزيد عن 30 ميللي أمبير. استشر خبير كهربائي للحصول على المشورة المهنية.
4. لتجنب خطر الاختناق بالنسبة للأطفال الصغار، تخلص من الغطاء الواقي المثبت على قابس الطاقة بشكل آمن.
5. تأكد من تجميع المنتج بشكل صحيح قبل الاستخدام الأول.
6. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له. لا تستخدمه في المركبات أو القوارب المتحركة. لا تستخدمه في الهواء الطلق. قد يؤدي سوء الاستخدام إلى حدوث إصابات.
7. ضع الجهاز على سطح ثابت ومقاوم للحرارة والماء وجاف بعيداً عن حافة المنضدة، ولا تقم بتشغيله على أو بالقرب من مصدر حرارة مثل الصفيحة الساخنة أو الفرن أو موقد الغاز.
8. لا تستخدم الجهاز على لوح تصريف الحوض أو الأسطح الخشبية أو المسامية.
9. لا تترك سلك الطاقة معلقًا على حافة المنضدة أو الطاولة. لا تدع سلك الطاقة يلامس الأسطح الساخنة أو يصبح متشابكًا.
10. لا تترك الجهاز دون مراقبة عند استخدامه.
11. إذا كان من المقرر للجهاز تركه دون مراقبة أو تنظيفه أو نقله أو تجميعه أو تخزينه، قم دائمًا بإيقاف تشغيل ماكينة الإسبريسو بالضغط على زر لإيقاف التشغيل . قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن منفذ الطاقة.
12. قم بفحص سلك الطاقة والقابس والجهاز الفعلي بانتظام بحثاً عن أي ضرر. إذا وجد أي تلف في الجهاز، فتوقف فورًا عن استخدامه وأعد الجهاز بالكامل إلى أقرب مركز خدمة معتمد لدى شركة Sage للفحص أو الاستبدال أو الإصلاح .
13. احرص على إبقاء الجهاز وملحقاته نظيفة. اتبع تعليمات التنظيف الواردة في هذا الكتاب. يجب إجراء أي إجراء غير مدرج في كتيب التعليمات هذا في مركز خدمة معتمد لدى شركة سيج.
14. لا يجوز للأطفال والأفراد ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام الجهاز إلا تحت إشراف الكبار أو بتلقيهم تعليمات حول كيفية استخدامه بأمان وفهم المخاطر المحتملة. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال دون سن الثامنة، شريطة أن يتمتعوا بالقدرة البدنية والعقلية والحسية والعاطفية اللازمة لاستخدامه بأمان. يجب ألا يستخدموه دون إشراف أو توجيه، وأن يفهموا المخاطر المرتبطة باستخدامه.
15. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز.
16. لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز إلا تحت إشراف الكبار.
17. يجب حفظ الجهاز وسلك الطاقة الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال.
18. لا تستخدم ملحقات أخرى غير تلك المرفقة مع الأجهزة.
19. لا تحرك الجهاز أثناء التشغيل.
20. لا تستخدم أي سائل آخر غير الماء البارد الرئيسي/مياه المدينة. لا ننصح باستخدام الماء المفلتر أو منزوع المعادن أو المقطر لأن ذلك قد يؤثر على طعم القهوة وكيفية تصميم ماكينة الإسبريسو للعمل.
21. لا تستخدم الجهاز أبداً دون وجود ماء في خزان المياه.
22. لا تضع أي شيء فوق الجهاز باستثناء الأكواب.
23. توخ الحذر عند تشغيل الماكينة، حيث أن الأسطح المعدنية قد تصبح ساخنة أثناء الاستخدام.
24. لا تلمس الأسطح الساخنة. اترك المنتج حتى يبرد قبل نقله أو تنظيف أي أجزاء منه.
25. يتعرض سطح عنصر التسخين للحرارة المتبقية بعد الاستخدام.
26. الجهاز غير مخصص للتشغيل عن طريق مؤقت خارجي أو نظام تحكم منفصل عن بعد.
27. يجب أن يتم تنفيذ أي صيانة أخرى غير التنظيف بواسطة مركز خدمة معتمد لدى شركة سيج.
28. لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان في مكان مغلق أو داخل خزانة.
29. توخ الحذر عند إزالة الترسبات، حيث قد يؤدي ذلك إلى خروج بخار ساخن. قبل إزالة الترسبات الكلسية وتأكد من أن صينية التنقيط فارغة ومُدخلة في مكانها.
30. لا تقم بتشغيل المطحنة دون وضع غطاء القادوس في موضعه. ابقي الأصابع واليدين والشعر والملابس والأواني بعيدًا عن القادوس أثناء التشغيل.

31. تأكد من إدخال بورتا فلتر وتثبيته بإحكام في رأس التخمير قبل استخدام الماكينة. لا تقم أبدًا بإزالة بورتا فلتر أثناء عملية التخمير لأن الماكينة تكون تحت الضغط. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الإصابة بالحروق بسبب البخار الساخن أو القهوة الساخنة، حيث قد ينطلق البخار الساخن.

32. قد يؤدي الاستخدام غير السليم للماكينة، مثل تخمير القهوة في بورتا فلتر بدون إحدى سلال الفلتر المتوفرة، إلى حدوث إصابة و/أو تلف للأسطح المحيطة بالجهاز.

⚠ حذر

- أزل الفلتر الحامل من رأس المجموعة قبل تبخير الحليب عند تحضير القهوة القائمة على الحليب.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء التشغيل. قد يؤدي تراكم الترسبات الكلسية أو انسداد بخّاخ البخار إلى دوران الفلتر الحامل أو ارتخائه. في حال حدوث ذلك، أمسك مقبض الفلتر الحامل بإحكام وأوقف تشغيل الجهاز فوراً. قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى انفصال الفلتر الحامل تحت الضغط، مما قد يتسبب في وقوع إصابات أو أضرار.
- لا تفتح أي مكوّنات من مكوّنات ماكينة القهوة أو تفكّها أثناء التشغيل.
- لمنع تلف الجهاز، لا تستخدم مواد التنظيف القلوية عند التنظيف. استخدم قطعة قماش ناعمة ومنظفاً معتدلاً.

تعليمات خاصة بفلتر المياه

- ينبغي إبقاء خرطوشة الفلتر بعيداً عن متناول الأطفال.
- قم بتخزين خراطيش الفلتر في مكان جاف في العبوة الأصلية.
- احمي الخراطيش من الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.
- لاستخدم خراطيش الفلتر التالفة.
- لا تفتح خراطيش الفلتر.
- قم بتفريغ خزان المياه واستبدال الخرطوشة في حالة غيابك لفترة طويلة من الوقت.

للحماية من الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تغمر سلك الطاقة أو قابس الطاقة أو الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.

ضمان محدود لمدة سنتين

تضمن Sage Appliances هذا المنتج للاستخدام المنزلي في أقاليم محددة لمدة سنتين من تاريخ الشراء ضد العيوب الناتجة عن سوء التصنيع والمواد. وخلال فترة الضمان هذه، ستقوم Sage Appliances بإصلاح أي منتج معيب أو استبداله أو رد قيمته (وفقاً لتقدير Sage Appliances وحدها). سيتم احترام جميع حقوق الضمان القانونية بموجب التشريعات الوطنية المعمول بها ولن تتأثر بضماننا. للاطلاع على الشروط والأحكام الكاملة للضمان، وكذلك التعليمات الخاصة بكيفية تقديم مطالبة، يرجى زيارة www.sageappliances.com

احتفظ بهذه التعليمات للاستخدام المنزلي فقط

	**CARE & CLEANING** **DE** Pflege und reinigung **FR** Entretien et nettoyage **NL** Onderhoud en reiniging **IT** Manutenzione e pulizia **ES** Cuidado y limpieza **PT** Cuidados e limpeza **PL** Konserwacja i czyszczenie **SV** Skötsel och rengöring **NO** Pleie og rengjøring **FI** Hoito ja puhdistus **DA** Pleje og rengøring **CS** Péče a čištění **HU** Karbantartás és tisztítás **SK** Starostlivosť a čistenie **ET** Hooldus ja puhastamine **RU** Уход и очистка **LT** Valymas ir priežiūra **LV** Kopšana un tīrīšana **TR** Bakım ve temızlık **AR** العناية والتنظيف		**ASSEMBLY** **DE** Montage **FR** Assemblage **NL** Montage **IT** Montaggio **ES** Montaje **PT** Montagem **PL** Montaż **SV** Montering **NO** Montering **FI** Kokoaminen **DA** Samling **CS** Sestava **HU** Szerelvény **SK** Zostavenie **ET** Sõlm **RU** Сборка **LT** Surinkimas **LV** Uzstādīšana **TR** Düzeneği **AR** تجميع		**CAUTION** **DE** Vorsicht **FR** Attention **NL** Let op **IT** Attenzione **ES** Precaución **PT** Cuidado **PL** Uwaga **SV** Varning **NO** Forsiktig **FI** Varoitus **DA** Forsigtig **CS** Pozor **HU** Vigyázat **SK** Upozornenie **ET** Ettevaatust **RU** Предупреждение **LT** Dėmesio **LV** Uzmanību **TR** Dikkat **AR** تحذير



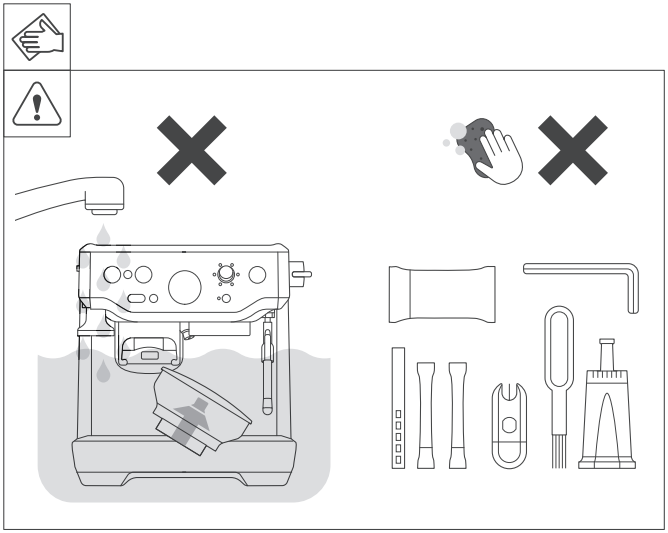
DISHWASHER SAFE
DE Spülmaschinenfest
FR Adapté au lave-vaisselle
NL Vaatwasserbestendig
IT Lavabile in lavastoviglie
ES Apto para lavavajillas
PT Adequado para máquina de lavar louça
PL Nadaje się do mycia w zmywarce
SV Tål maskindisk
NO Tåler oppvaskmaskin
FI Konepestävä
DA Må vaskes i opvaskemaskine
CS Mytí v myčce je vhodné
HU Tisztítható mosogatógépben
SK Vhodné do umývačky riadu
ET Sobib pesemiseks nõudepesumasinas
RU Можно мыть в посудомоечной машине
LT Galima plauti indaplovėje
LV Piemērots mazgāšanai trauku mazgājamajā mašīnā
TR Bulaşık makinesinde yıkanabilir
AR آمن للغسل في غسالة الصحون



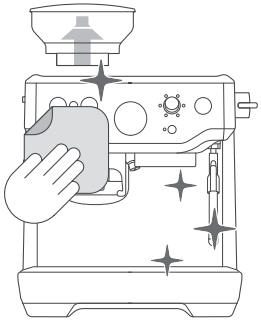
FIRST USE FLUSH CYCLE
DE Erste inbetriebnahme des spülvorgangs
FR Cycle de rinçage pour premiere utilisation
NL Spoelcyclus voor eerste gebruik
IT Ciclo de limpieza antes del primer uso
ES Ciclo di lavaggio al primo utilizzo
PT Ciclo de limpeza na primeira utilização
PL Cykl płukania przy pierwszym użyciu
SV Spolningscykel vid första användningen
NO Første bruk av spylesyklus
FI Ensimmäisen käyttökerran huuhtelusykli
DA Skyllecyklus ved første brug
CS Cyklus vyplachování při prvním použití
HU Első használat előtti öblítési ciklus
SK Cyklus prepláchnutia pri prvom použití
ET Esmakasutuselevõtu loputustsükkel
RU Цикл очистки при первом использовании
LT Praplovimo ciklas pirmojo naudojimo metu
LV Ierīces skalošana pirms pirmās lietošanas
TR İlk kullanım temızleme döngüsü
AR التنظيف لدورة استخدام أول



WARNING HOT SURFACE
DE Warnung heiße Oberfläche
FR Avertissement surface chaude
NL Waarschuwing heet oppervlak
IT Attenzione superficie molto calda
ES Advertencia superficie caliente
PT Aviso superfície quente
PL Ostrzeżenie gorąca powierzchnia
SV Varning het yta
NO Advarsel varm overflate
FI Varoitus kuuma pinta
DA Advarsel varm overflade
CS Varování horký povrch
HU Figyelmeztetés forró felület
SK Varovanie horúci povrch
ET Hoiatus kuum pind
RU Внимание горячая поверхность
LT Įspėjimas karštas paviršius
LV Brīdinājums karsta virsma
TR Uyarı sıcak yüzeý
AR تحذير سطح ساخن

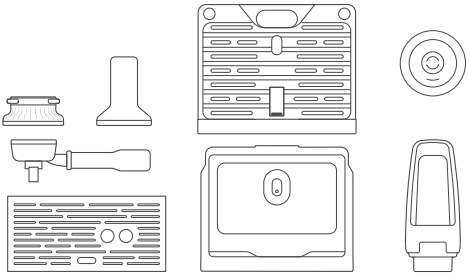


1

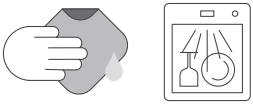


2



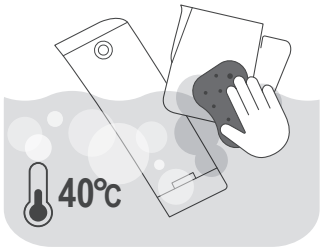


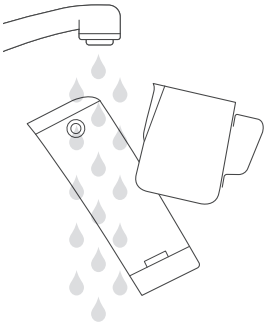
3

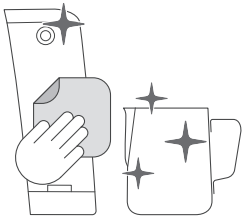


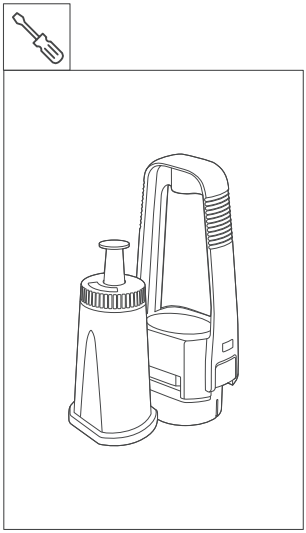


4

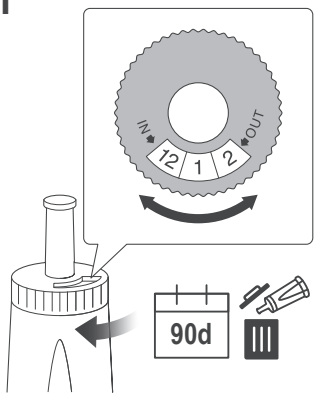








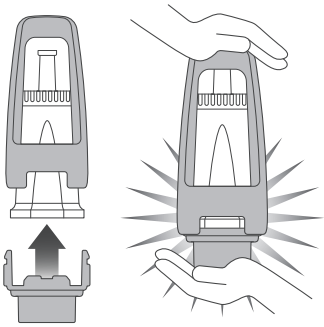
1



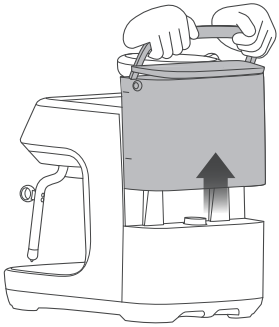
2



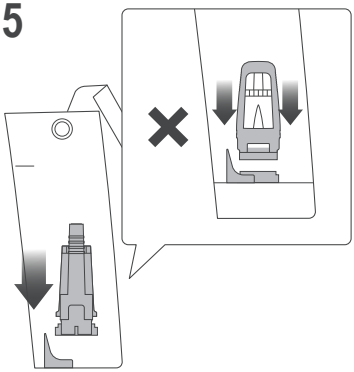
3



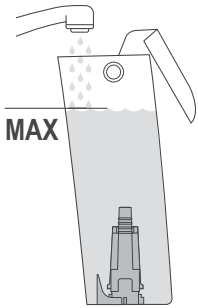
4



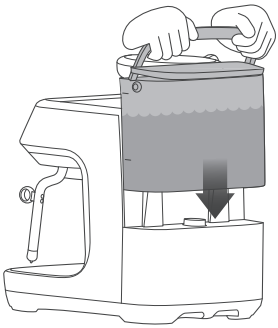
5

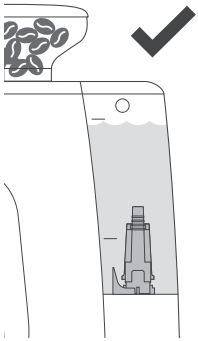


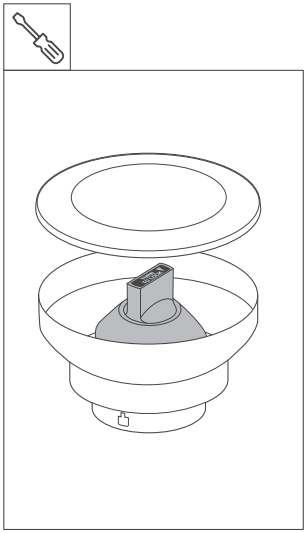
6



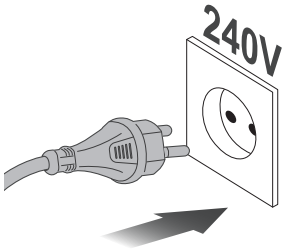
7



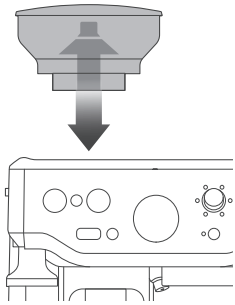




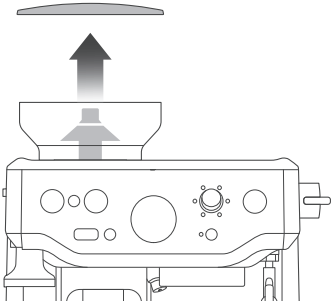
1



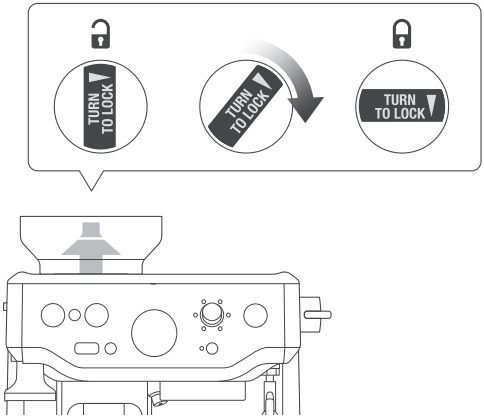
2



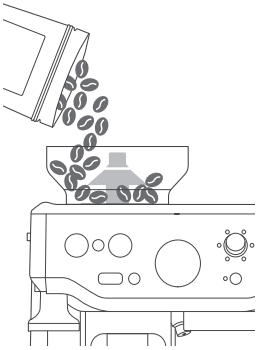
3



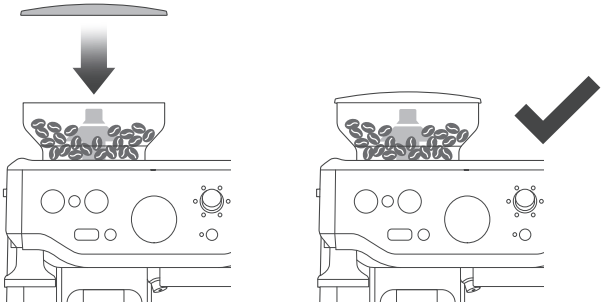
4

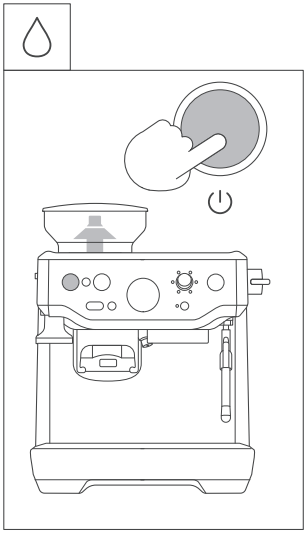


5

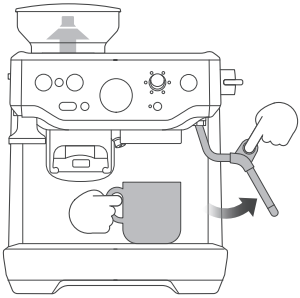


6

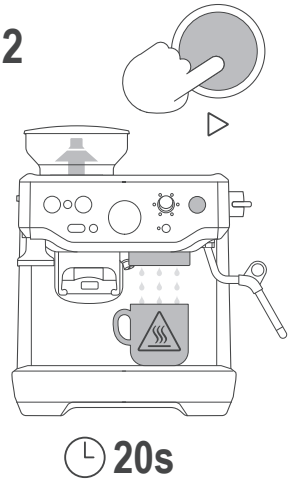




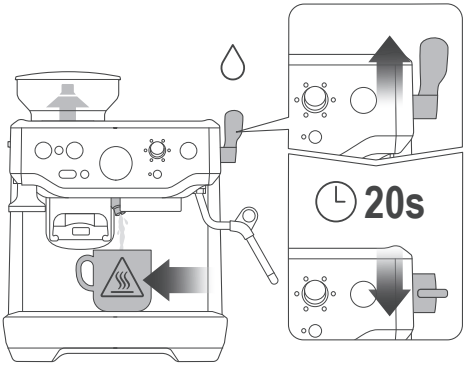
1



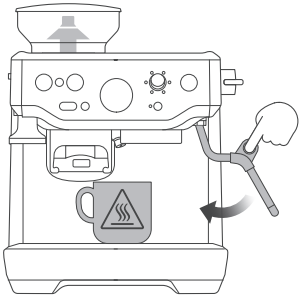
2



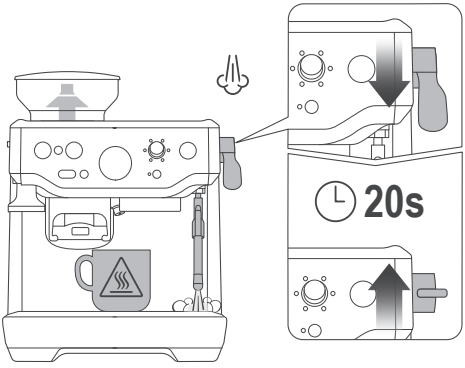
3



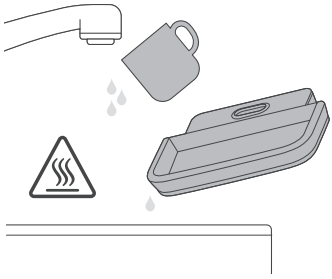
4



5



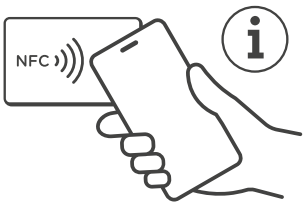
6



TAP THE NFC CARD FOR IN-DEPTH GUIDES

DE NFC-karte antippen für ausführliche anleitungen
FR Appuyez sur la carte NFC pour accéder aux guides détaillés
NL Tik op de NFC-kaart voor uitgebreide handleidingen
IT Utilizzare la scheda NFC per guide approfondite
ES Toque la tarjeta NFC para acceder a las guías detalladas
PT Toque no cartão NFC para aceder aos guias detalhados
PL Użyj karty NFC aby uzyskać szczegółowe przewodniki
SV Använd NFC-kortet för fördjupade guider
NO Bruk NFC-kortet for dybdeguider
FI Käytä NFC-korttia yksityiskohtaisia oppaita varten
DA Brug NFC-kortet til dybdegående vejledninger
CS Použijte kartu NFC pro podrobné průvodce
HU Használja az NFC-kártyát a részletes útmutatókhoz
SK Použite kartu NFC pre podrobné príručky
ET Kasutage NFC-kaarti põhjalike juhendite jaoks
RU Используйте карту NFC для подробных руководств
LT Naudokite NFC kortelę išsamiems vadovams
LV Izmantojiet NFC karti padziļinātām rokasgrāmatām
TR Ayrıntılı kılavuzlar için NFC kartını kullanın
AR نقر بطاقة NFC للوصول إلى الأدلة التفصيلية

Product Key™



BRG APPLIANCES LIMITED
86–90 Paul Street, London, EC2A 4NE, United Kingdom
Freephone (UK Landline): 0808 178 1650
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970
SAGE APPLIANCES GMBH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld, Deutschland
Deutschland: 0800 505 3104
Österreich: 0800 80 2551
SAGE APPLIANCES FRANCE SAS
Siège social: 66 avenue des Champs Elysées – 75008 Paris
879 449 866 RCS Paris
France: 0800 903 235
IRELAND
1800 932 369
NETHERLANDS
0800 020 1741
SWITZERLAND
0800 009 933
ITALY
800 909 773
LUXEMBOURG
800 880 72
SPAIN
900 838 534
DENMARK
80 820 827
PORTUGAL
0800 180 243
SWEDEN
0200 123 797
POLAND
00800 121 8713
FINLAND
0800 412 143
BELGIUM
0800 54 155
NORWAY
80 024 976
DUBAI
+971 800 0120386

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.
DE Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.
FR En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.
NL Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.
IT A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.
ES Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.
PT Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.
PL Ze względu na stale przeprowadzane ulepszenia, produkty przedstawione na ilustracjach lub zdjęciach w tym dokumencie mogą różnić się od używanego produktu.
DA På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.
SV På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.
FI Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samanlaisia kuin varsinainen tuote.
NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.
بسبب التحسين المستمر للمنتج، ربما تختلف قليلاً المنتجات الموضحة أو المصورة في هذا المستند عن المنتج الفعلي. **AR**

www.sageappliances.com
Registered in England & Wales No. 8223512
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)
Registered in France No. 879 449 866 RCS

Copyright BRG Appliances 2026
BES871V1 / SES871V1 EU SG21 D26